

Karawanenbote

Uprava Klagenfurt, Postfach 115 / Uredništvo v Klagenfurtu / Naročnina (se plača naprej) mesečno z dostavo na dom RM 1,— (vključno RM 0,20 za donosilce) / Odjavo naročbe tega lista za prihodnji mesec sprejme uprava samo pisмено in le do 25. tekočega meseca / Oglasi RM 0,08 za millimeter stolpec

Štev. 80.

Krainburg, 10. oktobra 1942.

Leto 2.

Pri Stalingradu obkoljena skupina uničena

Višinski položaj v odseku Kaluge zavzet s presenetljivim napadom - Na jezeru Ladoga so Sovjeti vrženi iz gozdnih položajev - 11.500 brt pred angleškim obrežjem potopljenih

Oberkommando der Wehrmacht je dne 8. oktobra objavilo:

V kavkaškem ozemlju smo odbili sovražne napade in lastne napadne klinice vzlic zagrizenemu odporu zagnali naprej. Tudi v Stalingradu je moral sovražnik po težkem boju opustiti nadaljnji teren. Severozapadno od mesta smo sedaj uničili obkoljene, v dva dela razklane sovražne sile. Močne nemške zračne bojne sile in romunska bojna letala ter protiletalsko topništvo zračnega orožja so z dobrim učinkom posegli v boje vojske. Druge skupine bojnih letal so zopet podnevi in ponoči bombardirale važna prometna križišča in pro-

met novih pošilk na spodnji Volgi in ob Kaspiškem morju.

V odseku zapadno od Kaluge so nemške čete s presenetljivim napadom zavzele nek višinski položaj Sovjetov in se tam pripravile, da ga branijo. Pri krajevnih podvzetjih smo uničili številne bojne naprave.

Južno od jezera Ladoga smo vrgli sovražnika iz dobro izgrajenih gozdnih položajev. Nasprotni napadi proti novo pridobljenemu položaju so se izjalovili. Z učinkovitim topniškim ognjem smo preprečili sovražnikove poskuse prepeljati se čez Nevo in smo nadaljevali zračne napade na važne sovjetske železniške proge v severnem od-

seku fronte, ter dosegli dobre zadetke.

Zapadno od zaliva Kandalaske in na fronti v Lapplandu smo z napadi zavzeli z bojem na nož več močnih sovražnikovih oporišč.

V noči na 7. oktober so brzi čolni prodri proti britanski obali, na več krajih napadli sovražnikov konvojski promet, potopili štiri trgovske ladje s skupno 11500 brt in eno stražno ladjo ter s torpednimi zadetki poškodovali dva druga parnika, katerih potopitve zaradi močne obrambe niso več mogli opazovati.

Na južni angleški obali so lahka bojna letala napadala podnevi vojaške cilje in za vojno važne naprave.

Sredi skozi Karawanke

Tisočletja se je vršil promet, če smemo v pradednih časih govoriti o prometu, čez do 2200 metrov visoko alpsko veržino gorovje na jugu Altagaua Kärnten; to ima le zareze izpod 1400 metrov višine, na katere se pa lahko pride edino le po strmih pristopih. Od zapada do vzhoda se razprostirajo Karawanke nad sto kilometrov. Navzlic temu pa niso bile, ker se jim na zapadu in vzhodu razmeroma lahko ognemo, nobena pregraja narodov, namreč za Ilirce, Kelte, Rimljane, Vzhodne Gote, Langobarde, Slovence, Bajuvarje, ki so vsi imeli svojo domovino na obeh straneh gorovja. Gorovje se je obdržalo kot deželna meja bolj upravne prirode od srednjega do novega veka; vendar je na pr. v seelandski kotlini Kärnten seglo preko proti jugu; tukaj je koprška soteska prav tako učinkovito ločila kot morebiti Salurner-odnosno Berner-Klause na južnem Tirolskem.

Se le mirovnemu diktatu po prvi svetovni vojni je bilo pridržano, da so nenaravno preložili državno in narodno mejo na glavni greben gorovja. To moro je odpihnilo leto 1941., in Karawanke leže sredi povečanega Gaus Kärnten.

Ko so začele ob koncu zadnjega stoletja zelo neprijetno učinkovati prometne ovire gorovja, čegar prehodi so zlasti pozimi večkrat izpadli, so se lotili predora skozi skalno steno med Rosenbachom in Ablingom. V dolžini 8008 metrov predre tukaj železniška proga najožje mesto gorovja in odpre s tem čudežna vrata za neoviran promet med severom in jugom. Proga Salzburg-Trst, ki je bila dovršena nekaj let pred izbruhom prve svetovne vojne, je kot ena izmed najvažnejših prometnih žil vezala severne alpske dežele in južno Nemčijo z južnim morjem. Vendar je bila srednji Evropi le kratko dobo usojena ta zveza; od 1914. do 1918. leta je imela izključno le vojaški pomen, ki ga je pa potem, ko je bila po blaznih mejah razdeljena v tri proge, skoro popolnoma zubila: do predora v Karawanke je segala okrnjena Avstrija, do predora v Wochenu Jugoslavija, na jugu od tam je pa bila Italija. V neprijetnem spominu so nam še razne težkoče, ki so izvirale iz tega; omeniti je treba, da je bil odstranjen en tir v predoru skozi Karawanke, kar so povzročili iz Beograda leta 1936., ker so se bali sovražnega vpada, s čimer je bil hudo zadržan promet. Sedaj je ne le zbrisan samo vsiljeni obmejni značaj Karawanke, ampak v roke Velikonemškega Reicha je prišla tudi železnica vsaj do južnozpadne meje v Wochenu ob vznožju Triglava.

Vedno bolj pa stopa sedaj v ospredje zahteva po še nadaljnjih predorih skozi Karawanke. Gauleiter dr. Rainer je na to zlasti opozoril v svoji usmerjajoči proklamaciji v Krainburgu dne 27. septembra 1942., da je imela pokrajina Oberkrain vedno cvetoče trgovske zveze s Kärntnom. »Loibl je bil«, je rekel, »najvažnejša trgov-

Führer je sprejel Vidussonia

Iz Führerhauptquartira 9. oktobra. Führer je sprejel glavnega tajnika fašistične stranke Aldo Vidussonia in se je z njim dalj časa prisrčno razgovarjal. Sprejem, katerega sta se udeležila šef Oberkommando der Wehrmacht Generalfeldmarschall Keitel in Leiter der Parteikanzlei NSDAP Reichsleiter Bormann, se je vršil ob zaključku frontnega potovanja, pri katerem je italijanski gost obiskal na Vzhodu se bojujoče italijanske čete.

Bolgarija dobi izhod na Adrijo

Italijansko-bolgarska pogajanja v Rimu. Rim, 9. oktobra. Z novim italijansko-bolgarskim gospodarskim dogovorom, ki sta ga podpisala italijanski trgovinski in valutni minister Riccardi in pred nekaj dnevi v italijansko prestolnico dospevši bolgarski minister za trgovino, industrijo in delo Zaharijeff, bo izmenjava blaga med obema državama ponovno povečana v okviru večletnega obnovnega programa. Poleg tega sta se dogovorila tudi o graditvi nameravane ceste od zapada na vzhod skozi Albanijo, ki bo Bolariji služila kot izhod na Adrijo. Ministra Zaharijeffa sta sprejela Duce in grof Ciano.

Roosevelt dobi gospodarsko diktaturo

Stockholm, 9. oktobra. Senat USA je ugodil volji Roosevelta potem ko je še en dan poprej sklenil vpoštevati predlog poljedelstva za nadaljnje povišanje cen. Sedaj je prišlo do kompromisa, ki v bistvu pride v dobro Rooseveltu in ki daje predsedniku polnomočja, da do 1. novembra stabilizira vse cene in plače nekako po stanju 15. septembra, medtem ko poljedelstvu vsekakor pritrjuje, da resnične podražitve stroškov v poljedelstvu še nadalje opravičujejo do povišanja cen za poljedelske pridelke.

Že iz najdišča Grozny

Malgobek meslo petroleja zasedeno

Dva britanska brza čolna potopljena - Nasprotni ukrepi za zaščito vojaške časti

Oberkommando der Wehrmacht je dne 7. oktobra objavilo:

V severozapadnem delu Kavkaza se vršijo trdovratni boji v gorovju. Južno od Tereka so skupine vojske in Waffen-SS ob težavnih vremenskih in terenskih prilikah v hudem boju na nož zavzele mesto Malgobek, ki leži v važnem ozemlju kamene olja.

Severozapadno od Stalingrada se je še bolj zožil obroč okrog obkoljenih sovražnih sil. Nemške in romunske zračne bojne sile so z dobrim uspehom napadle sovjetska letališča in proge za dovoz novih pošilk na obeh straneh Volge.

Južnovzhodno od Ilmeskega jezera dobro napreduje lastni napad proti žilavemu odporu v neprehodnem gozdnem in močvirnem svetu. Skupine nemških strmoglavcev in hrvatski bojni letalci so se posebno udeležili teh bojev.

V silnih bojih nad otokom Malto so nemški lovci brez lastnih izgub sestrelili dva britanska letala.

Lahke nemške pomorske bojne sile so v noči na 6. oktober pred flahdersko obalo naletele na neko skupino britanskih brzih čolnov. En sovražni čoln je bil potopljen po našem čolnu za pospravljanje min, nekega drugega je naš iskalec min zažgal in ga, zaletevši se vanj, potopil. Nadaljnji britanski čolni so bili v boju iz bližine zadeti po topništvu.

Razstrelne bombe, ki so jih posamezna letala pri podnevnih poletih odvrгла nad zapadno Nemčijo, so povzročile le majhno škodo. Cilj nočnih napadov britanskega zrač-

nega orožja je bilo severozapadno nemško ozemlje, predvsem mesto Osnabrück. Prebivalstvo je imelo zgube. Nastala so razdejavanja in škode po požarih, zlasti v stanovanjskih četrtih in na javnih poslopih. Šest izmed napadajočih bombnikov je bilo sestreljenih.

Oberkommando der Wehrmacht je nadalje objavilo: Po ponesrečenem poskusu izkrcanja pri Dieppeu je bilo Oberkommando der Wehrmacht zaradi ponovnega angleškega povelja, ki je odredil, da se vklenejo nemški ujetniki, primorano, da napove za zaščito nemške vojaške časti primerne nasprotni ukrepe. Nato je britansko vojno ministerstvo dne 2. septembra objavilo: Z vsa odločnostjo zanikamo, da bi bili kateremu koli nemškemu ujetniku zvezali roke. Vsako tako povelje bo preklicano, če je bilo izdano.

Med tem pa so dognali, da sta obe izjavi britanskega vojnega ministerstva ali lahkomišelnosti nepreskušeni trditvi ali zavestni laži.

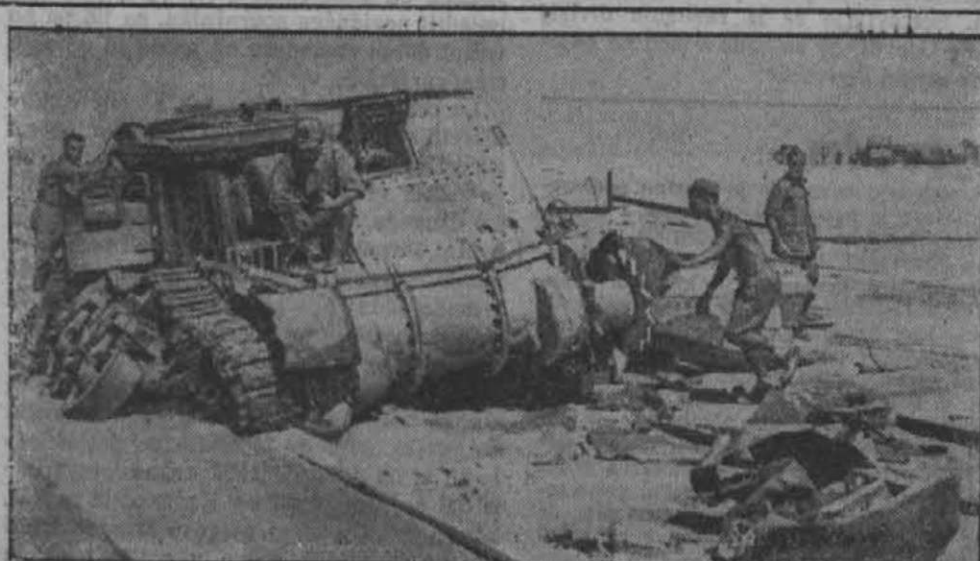
Kajti po sodnem pričevanju enega nemškega Unteroffizierja, enega Obergefreiterja in pet strelcev ter pet mož organizacije Todt, ki so pri Dieppeu mimogrede zašli v britansko ujetništvo in pozneje bili oproščeni, izhaja, da so bili vsi vključeni za dobo od deset minut do polduge ure. Bile so jim zvezane roke ali na hrbtih ali v členkih, deloma so jim bili zvezani posamezni prsti pred prsmi.

Ni dovolj tega, sličen sramoten primer se je dogodil dne 4. oktobra na otoku Sercquel ob Rokavskem prelivu. Tam je v (Nadaljevanje na 2. strani.)



V stepi Kalmukov.

srečujejo naše čete čisto velblode, ki jih naši vojaki takoj stavijo v službo za prenašanje tovorov ali za vprego. (PK-Aufnahme: Kriegsbericht Heme, HL, M.)



Na egiptovski fronti

Težki sovražni oklopniak, ki so ga uničila bojna letala, kot je enaka usoda doletela še neštevilno drugih. (Luce-PBZ, M.)

ska cesta; že trikrat bi se bil moral graditi cestni tunel, tokrat pa se bo to izvršilo, kajti Führer je na mojo prošnjo dovolil gradnjo cestnega predora v Loiblu. Tako bomo imeli v doglednem času, poleg železniškega predora Rosenbach—Asling še cestni predor Raidenwirt—St. Anna in najkrajšo, najudobnejšo in ob vsakem času prevozno zvezo med deželni glavni mestom Klagenfurtom in gorenjskim prednjim krajem Kraiburgom. Avtomobilni bodo, namesto da bi se dvigali na 1368 metrov morske višine lahko vozili že pri približno 1000 metrov višine pod sedlom med Selenitzo in Babo. S tem bo to ozemlje v vsakem oziru enakovredno cesti v visokih alpah na Großglockner, ki je odprla Oberkärnten od severa sem.

Kärnten z Oberkärntnom, ki sta bila dolgo časa hudo zanemarjena, bosta tako prišla vedno bolj v krog veleprometa pod geslom: »Ne le nad Karawankami, ampak tudi sredi skoz nje!«

Wilhelm Marks.

Malgobek mesto petroleja zasedeno

(Nadaljevanje s 1. strani.)

zgodnjih jutranjih urah 16 Angležev napadlo nek Arbeitskommando, ki so ga tvorili nek Unteroffizier in štirje možje. Te so v srcaji zvezali s tanko, toda zelo trdno, okroglo spleteno vrvjo, jim zabranili, da bi si oblekli še nadaljnja oblačila in jih odpeljali do obale. Ko so se nemški vojaki postavili v bran proti takemu nečuvnemu ravnanju, sta bila Unteroffizier in en mož ubita s strelji in ubodljivi s bajonetom, nek drugi vojak je bil ranjen. Te okolnosti je potrdil kot pričr nek pionir, ki se mu je posrečilo uiti med spopadom. Preiskava je dognala, da so zvezanje načrtno pripravili.

S tem je nemški Oberkommando der Wehrmacht v posesti neizpodbitnih dokazov, da sta bili oddani obe izjavi britanskega vojnega ministrstva z dne 2. septembra 1942 protivo resnici.

Oberkommando der Wehrmacht je zato prisiljeno odrediti sledeče:

1. Od 8. oktobra od 12. ure naprej bodo vključeni vsi britanski častniki in vojaki, ki so bili ujeti pri Dieppeu. Ta ukrep ostane toliko časa v veljavi, dokler britansko vojno ministrstvo ne dokaže, da bo v bodoče oddalo resnične izjave o vplepanju nemških vojni ujetnikov, ali da si je priskrbelo takšno avtoriteto, da se njegova povedila uveljavijo pri četi.

2. V bodoče bodo nemške čete z vsako strahovalno in sabotažno četo Britancev in njih pomagačev, ki se ne obnašajo kot vojaki, ampak kot banditi, kot s takimi tudi postopale in jih, kjerkoli nastopijo, v boju pobile.

Zatilni strel tudi v zaledju

Stalin postruže svoje krvavo strahovanje Berlin, 9. oktobra. V vsem sovjetskem časopisju je izšel »oklic sovjetskemu ljudstvu«, ki daje zelo zanimive vpoglede na notranji položaj Sovjetske unije. Ta oklic, ki ga je razširila tudi sovjetska poročevalska služba, nosi značilen napis »Železna disciplina, glavni pogoj za zmago«. Sovjetskemu prebivalstvu, ki so ga doslej pitali z iluzijami o otvoritvi druge fronte, sedaj na nedvoumen način odkriva vso resnost položaja, če mu v brutalnih besedah groze, da bo kakor na fronti, tako tudi v zaledju vsak, ki ne drži najstrožje discipline, brez-pogojno ustreljen.

18.000 čungkingških vojakov prestopilo

Tokio, 9. oktobra. 18.000 mož čungkingških čet, ki so se bojevale v gorovju pokrajine Kwantung, je prestopilo k japonskim četam. Sestavljajo se iz različnih divizij in so se izjavili, da se bodo v bodoče bojevali na strani Japoncev.

Bo svetu

Pri nabiranju beza se je smrtno ponesrečil. V Trieru je padel 11-letni deček z bezgovega drevesa, kjer je nabiral jagode in se je smrtno ponesrečil, ker mu je počila lobanja. Zastrupitev z žganjem. Ob krstnem praznovanju v Gelsenkirchenu se je v neki družini pilo tudi žganje, katerega so sami žgali in so ga precej pili. Kmalu po pitju je nekaterim postalo slabo, ter so jih morali prepeljati v bolnišnico. Neka žena je pri tem umrla radi zastrupljenja z alkoholom.

Jezikovni poduk kot most med narodi. Sedaj prireja nizozemska nemška kulturna skupnost v svojem novem haškem domu vrsto tečajev pod geslom: »Razumemo narod šele, če znamo jezika«. Pri tečajih se niso zemske jeziki, temveč jeziki in nemške jezikovne tečaje za Nizozemce. Na željo bodo prišli tudi posredni tečaji za prihodnje strokovnih jezikov. Za študij slovnosti so predvidene posebne delovne skupnosti.

Sovjeti zopet obkoljeni

Napad v kavkaškem ozemlju napreduje — Pet sovražnih ladij s 26.000 brt potopljenih

Oberkommando der Wehrmacht je dne 6. oktobra objavilo:

V kavkaškem ozemlju smo v napredujočem napadu vrgli sovražnika od enega vrha do drugega. Tudi včeraj je zgrbil, dasi se je srdito upiral, v gorovju severovzhodno od Tuapsea in ob Tereku nadaljnje izgrajene višinske postojanke in utrjene vasi.

V Stalingradu smo po hudih posamičnih bojih na novo napredovali. Bojna letala in letala za boj iz bližine so podpirala udarne čete vojske. Severozapadno od mesta je uspelo obkoliti še eno drugo skupino sovražnih sil.

Na fronti ob Donu so romunske, italijanske in ogrske čete zavrile slabe prodorne poskuse sovražnika in njegove napade.

V srednjem odseku fronte smo z uspešnimi podvzetji udarnih čet razdejali številne

sovražnikove bunkerje in bojne postojanke ter posadke ali uničili ali ujeli.

Pri lastnem napadu južnovzhodno od Ilmenskega jezera smo včeraj pridobili znatnega ozemlja.

Pred Afriko in pred južno ameriško obalo so podmornice potopile pet sovražnih trgovskih ladij s 26.000 brt.

Posamezna britanska letala so včeraj preletela severna in zapadna nemška ozemlja. Nekaj razstrelnih bomb je napravilo le neznatne škode. V pretekli noči je britansko zračno orožje podvzelo motilne napade na nizozemsko in zapadno nemško ozemlje. Prebivalstvo je imelo zgube. V stanovanjskih četrtih nekaterih mest so nastali požari, stvarne škode in škode na poslopih. Po dosedanjih poročilih so nočni lovci in protiletalsko topništvo sestrelili štiri izmed napadajočih bombnikov.

Bojna ladja USA potopljena

Veliki uspeh italijanske podmornice — 33.000-tonski kolos pred Afriko torpediran

Rim, 8. oktobra. Kot italijanski radio poroča, je v noči na torek ob 2.35 uri potopila pod poveljstvom fregatnega kapitana Enzo Grossia nahajajoča se italijanska podmornica »Barbarigo« na višini Free-towna (zahodna Afrika) s štirimi torpedi ameriško bojno ladjo tipa »Mississippi«.

V italijanskih mornariških krogih domnevajo, da je bila potopljena enota ameriške mornarice 33.400 tonska ladja »Idaho«, ker sta bili obe drugi ladji tega razreda »Mississippi« in »New Mexiko« junija letos na višini Mindanao po Japoncih najmanj težko poškodovani, če ne potopljeni.

Bojna ladja je bila spuščena v morje leta 1917. Oborožena je bila z dvanajst 35,6 in dvanajst 12,7 cm topovi. Za protizračno obrambo je imela poleg tega osem 12,7 cm, štiri 5,7 cm in dvanajst 4 cm topove. Nosila je na krovu tri letala. Posadka je znašala 1565 mož. Leta 1933. je bila modernizirana. Dobil je nove stroje, boljše zavarovanje za obrambo pred torpednimi napadi torpedne oklepe.

Italijanski fregatni kapiten Grossi je eden najuspešnejših italijanskih podmorniških poveljnikov. 20. maja 1942. je potopil pri otoku Fernando de Naronha ameriško ladjo tipa »Maryland«.

Fregatni kapiten Grossi je bil rojen 20. aprila 1908. v Sao Paulo v Braziliji kot sin italijanskih staršev. Leta 1926. je vstopil v kraljevsko italijansko mornarico in je postal leta 1928. častnik. Leta 1940. je bil povišan za korvetnega kapitana in že od početka te vojne poveljuje kot podmorniški poveljnik. Leta 1941. je bil odlikovan s srebrno hrabrostno kolajno za hrabro držanje pri napadu sovražnega bombnika na njegovo podmornico. Kapitan Grossi je sam opravljal strojnico, s čimur se je ubrala sovražnega letala.

Italijanski kralj in cesar je imenoval hrabrega častnika radi potopitve ameriške bojne ladje tipa »Maryland« za fregatnega kapitana. Kapitan Grossi je bil poleg tega dobil odlikovanje Eisernes Kreuz.

„Rdeči volkovi“

Nemški gorski lovci in bojevit čerkezi jih love na Kavkazu

Iz šole vemo, da je navadna vrsta lupus canis, sivega psa, doma v Sibiriji in Alaski, v črnogorskih gorah in romunskih Karpatih. Nikdar pa nismo brali o rdečem volku. Postal je navidezno pojem šele, ko se je razširila vojna skozi severno kavkaško deželo v močeh, od morja do morja segajoči greben kavkaškega pogorja. Čeprav ga je marsikateri nemški vojak pogosto že preje srečal na samotnem potovanju. Toda bil je preveč redek, da bi se o njem sploh govorilo. Še le sedaj je nastopil v nepreglednih gozdovih, v brezdnatih globelih, na samotnih prelazih v toliki množici, da je moral vsak gorski lovec o njem slišati, zvečer namreč pri šotornem ognju pod prastarimi jelkami, ko so od vsepovednosti prišli seli in kolone s pošilkami, ko so sedeli trdni in lačni, dokler se niso ogreli, dokler se niso odtajali in polagoma začeli pripovedovati o slabih potih, strmih pobočjih, strmoglavljeni tovarni živini, o vedno za strel pripravljenem potovanju in kako so bili vseeno napadeni zahrbtno, od zadaj, kako so obležali tovariši in mule, medtem ko ostali zbežali, da dobe ojačenje, tretji pa skušali izslediti nevidnega sovražnika, so jih pa po večini dobili zamedene od proda in gorskih sten curilajoče vode.

Le redko so katerega teh rdečih volkov ustrelili; toda od njih samih smo potem zvedeli, kako je postal to, kar vojak imenuje »rdeči volk« in da v resničnosti ni bilo nič drugega, kot po volje delujoč, zviti, zahrbtni človeček, kateri — sam ali pa v skupinah — razkropljen ali vedoma od rdeče armade zadaj puščen, bega po gozdovih in se hoče nemškemu zmagovalcu tudi še tam braniti, kjer je že stal v zvezani fronti. Poleg tega pa so bili še bolj nevarni in so še mnogo bolj nevarni četniki, namreč civilni boljševiski, katerim je Stalin po potlačilnih bojih iz let 1920 do 1922 nakazal bivališče in dal posebne pravice v Kavkazu in za kar, ker se morajo sedaj njegove armade rešiti na jug, predlaga račun v obliki pušk in strojnih pištol, s katerimi morajo napadati neugane nemške čete in predvsem motiti nove pošiljke orožja in oskrbe.

Prostaška obrt jim je dana v roke, zločin, kateri se kaznuje samo s smrtjo.

Poleg tega pa se ti, v gore potisnjeni, tudi ne morejo vrniti v doline in nižave, poče jih gonjaške kolone najboljših gorskih ljudstev, Čerkezi, Kabardini, Karadžajci, dokler ne bo nastopila zima v gorah. Nato se bo pa izpolnila usoda slednjega rdečega volka. Pobesnel od lakote in samote bo v temnih nočeh šel v dolino, toda ne bo prišel v nobeno vas. Mrzli gorski viharji ga bodo

Kjer ni Nemca, vlada smrtno spanje

25 let Germanina — Darilo nemške znanosti

Pred 25 leti, jeseni 1917, je dala nemška znanost človeštvu svetovnoznano zdravilo »Germanin« zoper spalno bolezen. Kakšen pomen ima to odkritje nemških raziskovalcev, lahko razvidimo iz tega, da je v okuženih ozemljih več kot polovica vseh prebivalcev bolnih na spalni bolezen. Ta tropična bolezen je pobrala v zadnjih desetletjih stotisoče domačinov, kar je zelo oviralo kolonizacijo Afrike po evropskih državah. Spalno bolezen prenašajo muhe »tsetse« s pikom. Povzročitelj so pod imenom »trypantosome«, t. j. bičaste živalce, poznani mikroorganizmi, ki pridejo s pikom v krvotok človeka, najprej povzročijo na videz nedolžne mrzlične napade, ki končno vodijo do one strašne spalne bolezni, ki konča večinoma s smrtjo.

Že pred prvo svetovno vojno so nemški tropični zdravniki začeli pobijati to strašno kugo. Robert Koch je vodil ekspedicio za preiskavo te spalne bolezni v Afriko. Njegovemu in njegovim sodelavcem delovanju se moramo zahvaliti, da se je vsaj v nemških kolonialnih ozemljih zavrnilo spalno bolezen, prvič z uporabo gotovih, čeprav nezažnostno učinkujočih sredstev, v drugič pa s temeljitim uničenjem vališ nevarne muhe. Vojna pa je vse te uspehe uničila in je pustila, da se je bolezen znova razpasla. Sedaj veljajo približno vsa zapadnoafriška obala, deloma Togo in Kamerun, francoski Kongo, Rhodesija in kotlina Konga za okužene.

Mandatnim silam v nemških kolonijah lahko očitamo, da niso zadosti pazili na pobijanje te kuge. Po preopitvi Nemcev iz Afrike je umrlo ob jezeru Viktorija od 300.000 domačinov 200.000 radi spalne bolezni in v Kamerunu n. pr. so od 12.000 črncev nekega plemena postali žrtev te kuge vsi razen 600.

IRCAIO ČASA

Führer je na predlog Reichsarbeitsministra Seldtea in generalguvernerja Reichsministra dr. Franka imenoval državnega zaupnika za delo dr. Maxa Frauendorferja za predsednika glavnega oddelka za delo v vladi Generalguvernemeta, kateri oddelek je že dosedaj vodil.

Führer je Staatssekretarja v Reichsverkehrsministeriumu dr. ing. Ganzenmüllerja imenoval za predsednika državnega izboljševalnega urada za višje stavbeno-tehnične upravne uradnike.

Führer je poveljniku italijanske podmornice »Barbarigo«, fregatnemu kapitanu Enzu Grossiu podal das Ritterkreuz des Eisernen Kreuzes. Fregatni kapitan Enzo Grossi, ki je potopil dve ameriški bojni ladji, je bil povišan.

Finško častniško odposlanstvo, ki je prišlo na daljši študij v Romunijo, je sprejel namodestujoči ministrski predsednik Antonescu.

Herriota so internirali potem, ko je pisal pismo maršalu Petainu, da protestira zoper ukinitve parlamentarnega in senatnega urada. Pismo je vsebovalo žaljivke.

Francoski uradni list objavlja dekrete, s katerimi je bila cela vrsta uradnikov diplomatskega zbora razrešena svojih služb, tako dosedanjí opolnomočeni minister v Sofiji Jules Blondel, ki je zbežal v London, in poslanski svetnik prvega razreda Verge, ki je bil prej v Rimu. Ravno tako je bil odpoklican generalni konzul Neyrac kot vladi sovražen s svojega mesta v Švici.

Angleški dvomotorni bombnik je kmalu po dvigu strmoglavil nad letališčem v Gibraltarju. V sled padca je eksplodiral tank za gorivo, vsled česar sta bila oba letalca ubita, dva na letališču se nahajajoča vojaka pa težko ranjena.

Eden najbolj znanih angleških letalcev podpolkovnik Stainforth je na bližnjem Vzhodu padel. S svojimi 43. leti je bil najstarejši pilot angleškega letalstva v Egiptu. Leta 1931. je Stainforth postavil nov svetovni rekord, ko je na uro letel 455 km in dosegel Schneiderjev pokal.

Kanaški ministrski predsednik Mackenzie King je objavil, da je povečal svojo vlado za tri člane. S tem je pretežno od francoskih Kanačev obljubena pokrajina Quebec dobila enako zastopstvo v vladi kot angleško govorilna pokrajina Ontario.

Na juristični fakulteti vseučilišča v Buenos Airesu, ki je bila radi dogodkov zaprta, je eksplodirala bomba. Storjena je bila samo stvarna škoda.

Vodja argentinskega komunističnega lista »La Hora«, Rodolfo Ghioldi, je bil zaprt radi odpora proti državni oblasti.

Urugvajska trgovska plovba v New York je bila ustavljena. Urugvajske ladje bodo v bodoče uporabljali samo za južnoameriški promet. Celokupna plovba Urugvaja je pod državnim nadzorom.

Vladna kriza je izbruhnila na Novozelandskem. Opozicija v parlamentu je sklenila, da odpokliče iz vojnega kabineta svojih šest zastopnikov.

Preko 60.0000 budistov v Rangunu se je združilo v zvezo s ciljem, da se aktivno in pozitivno udeležuje za obnovo Birme.

do predril, kakor jih je on nekoč hotel predrati, one, ki niso hoteli prinesiti nič drugega kot red Evrope, svobodo narodov.

Spomladi bo zato marsikateri star Kavkazijec, kateri bo miroljubno šel s čredami, žagami in sekirami v gore, našel na potih marsikatero okostje. Toda prekrizal se bo ter enkrat gruzinsko, enkrat georgijsko zaklel, kar pa se bo vedno glasilo: »Prokleti rdeči volk!«

Unteroffizier J. Rubner

Medtem pa nemški raziskovalci niso opustili boja zoper spalno bolezen. Med zmešnjavami prve svetovne vojne, jeseni 1917, sta dobila nemška kemika dr. Dressel in dr. Kothe zdravilo Germanin, s katerim so poskušali na živalih in dobljeni uspehi v laboratorijskih izredno dobro izpadli. Da preiskujejo učinek tudi na domačinih iz okuženih ozemelj, se je podala leta 1921 neka nemška ekspedicija v notranjo Afriko. V dveletnih preiskavah se je pokazalo, da se je z Germaninom dobilo zdravilo največje zdravilne moči zoper spalno bolezen, ki ne uniči samo povzročilec, ampak dolgo časa ščiti tudi zoper novo nalezljivo obolenje. 95 do 100% bolezenskih primerov je v zgodnjem stadiju v kratkem času z vbrizganjem Germanina ozdravilivih in tudi zastareli primeri se lahko z uporabo Germanina še ozdravijo.

Nemčija je svetu podarila Germanin, in s tem boljše kot vsaka druga država dokazala, kako zelo je sposobna, da se kolonialno udeležuje, sposobnost, ki ji ni bila priznana z versajsko sramotno mirovno pogodbo. To so morale tudi vse, celo nam sovražne kolonialne sile, priznati v praksi, kajti čeprav so se te spočetka še tako skeptično zadržale napram Germaninu, so vseeno morale pod vtisom neovrgljivih uspehov tega zdravila uvesti to zdravilo v svojih kolonialnih ozemljih. In s tem je postal Germanin začetnik nemške svetovne veljave, ki razširja sloves nemške znanosti v vse svetove in obenem služi v dobro mnogim stotisočim.

Verlag und Druck: NS-Gaueverlag und Druckerei Kärnten, Embli Wagnert — Verlagshaus: Dr. Emil Heftling — Hauptdrucker: Friedrich Horstmann (s. Zt. verlegt, L. V. W. W. Marks), — Zurselt ist Anzeigenliste Nr. 1 s. 10.

Tobis filma na Ossiacher See

Kärntnerske narodne noše in kärntnerska pokrajina v novi kmečki filmski komediji - Praznik narodnih noš v Ossiachu

»Pozor! Zvočno filmanje! Popoln mir, prosim!«

Vodja igranja Hoffmann slednjič strokovno pogleda skupino: vse je na svojem prostoru, sonce daje dobro svetlobo, pre-



Rudolf Eichheim kot star kmet

hude sence so razsvetljene z zrcali. Vse je v redu, torej naprej. Fotograf pritiska svoje oko na okular, dobi znamenje in brez šuma se prične filmanje v dobro zakriti kameri. Mož z zvočno zaklopko skoči, naznani številko prizora — osvetljenje — snemanje se prične. Počasi se nagne objektiv iz venca lepo okrašenega drevesa na igralno ploskev jezera, na katerem se razvija živobarvna slika. S cveticami, girlandami, zastavicami in bleščečo okrašeni čolni plovejo k obrežju, na katerem jih veseli ljudje v najlepših nošah Kärntna z živim mahanjem in klicanjem pozdravijo. Voz s kamero se nalahno približa, da sliko lepše ujame. Čolni pristanejo, pričakujoči pomagajo prišlecem izstopiti.

»Konec! Vse čolne nazaj! Vse še enkrat!«, se oglasi glas vodje igranja. Ves prizor traja komaj minuto. Toda s »pooblačitvijo« s čemur so zaposleni vsi ljudje od zgodnjega jutra, je izgledalo najprej žalostno — dokler ni na koncu po pravi nevihti z bliskom in grmenjem zasijalo svetlo sonce z neba — z zadnjimi okraševalnimi deli, s postavljenjem kamere, z instrukcijami na laične igralce in po pet do šestkratnih ponovitvah istega prizora, je minil ves dopoldan.

Lep poznopoletni dan, predvsem pa senzacija, da so lahko pričeli snemanja zvočnega filma, je privabilo vedno več ljudi, tako da je na gostilniškem vrtu gostilne »Seewirt« v Ossiachu vladala kmalu neznošna gneča. Končno vendar ni mogel nihče zamuditi enkratne prilike, da ne bi videl znanih filmskih ljubljencev, katerim se ima zahvaliti za mnoge tako zabavne ure, za kar je bilo mnogo priložnosti. Heli

Finkenzeller, dražestna glavna igralka najboljših nemških veselih filmov, zvičajni poštenjak Oskar Sima, Sepp Rist — danes že znani kanoni belega športa, naravni igralec resničnih kmečkih vlog Peppo Brem — dobra dva metra dolg, »Prodani stari oče« Josef Eichheim glavni igralec Ganghofer filmov, in nekdanji predstavljaj Siegfrieda Paul Richtera in ne nazadnje Eduard Köck, znan predvsem radi svojevrstnega podajanja »Krivo prisežniškega kmeta« — vsi ti so se na željo Gauleiterja dr. Rainerja začasno preselili v Kärnten, da snamejo Tobis film »Kohlhiesels Töchter«.

Zadnjo nedeljo so izbrali za snemanje velikega praznika narodnih noš ob priliki igranja, na katerem je kärntnersko prebivalstvo v najlepših nošah srednjega Kärntna samo sodelovalo. Radi organizatoričnih pripravljalnih del z oskrbo filmskih igralcev med njihovim delom v Kärntnu pooblašeni vodja Gaupresseamta Richarda Moschnerja, in strokovne posvetovalke noš Hedvige Bertold kot tudi njenih sodelavk iz Frauenschafte in končno dobrohotnega poslovnega sveta Kärntna, ki je nudilo vse, da igralce preskrbi z lepimi nošami, je praznik narodnih noš tudi izvrstno uspel. Vkljub temnim oblakom, ki so v nedeljo zjutraj pokrivali nebo, so prišli ljudje v svojih nošah iz Rosentala, Glantala, Gurktala, Mettniztala, da imenujemo samo nekatere, v velikih skupinah in so s tem prispevali za dober uspeh novega filma.



Kmečki prizor v čolnih na Ossiacher See

Na predvečer smo se neprisiljeno zabavali s filmskimi ljudmi v gradu Ossiach, kjer je Tobis postavil svoje šotore, in smo imeli na ta način priliko s tehničarji in umetniki se nekoliko strokovno razgovarjati. Če je ta večer zelo veselo in neprisiljeno potekel,

je bilo to zaradi tega, ker nismo imeli tukaj opravka z »zvezdniki« v slabem pomenu besede, temveč z nemškimi umetniki, ki so prišli v Kärnten, da tukaj delajo in da so po dnevnem naporu tudi veseli, ki nimajo s polbogovstvom po vzorcu Hollywooda prav nič skupnega.

Ta vtis je bil potrjen naslednjega dne, ko smo jih videli pri delu. Kratak prizor s Heli Finkenzeller in Oskarjem Simo se filma 4, 5, 6 krat. Pripravljeni začnejo vedno znova, ne da bi samo enkrat pokazali slabo voljo, dokler nista bila vodja igranja in fotograf zadovoljna. Da pa je tak vodja, kot je bil ta, tudi v stanju igralcu dati prav, zato naj služi sledeči slučaj, o katerem že govori svet: v nekem prizoru tega filma mora Sepp Rist spraviti zaušnico zadano od Heli Finkenzellerjeve. Vodja igranja Hoffmann je baje ta prizor devetkrat ponovil in šele, ko je pri devetem igranju resnično glasno in močno počilo, je bil zadovoljen. Gospa Finkenzeller je sicer zelo nežna in Sepp Rist zelo robat, toda devetkrat na isto mesto mu je bilo tudi že od najbolj nežne roke zadosti zaušnic.

Sploh to ponavljanje prizorov. Navaden zemljan misli, da se filma v enem, vse se odigra in kamera prav pridno teče. V resničnosti je pa to drugače. Vse snemanje je razdeljeno na brezštevilne male prizore, ki se jih mora vsakega posameznemu in niti ne v vrstnem redu dejanja z več ali manj številnimi ponavljanji filmati, en del v ateljeju, drugi del, kot v tem slučaju, pa zunaj v

naravi. In da je to delo prav zelo utrudljivo, so Kärntnerji, ki so preteklo nedeljo sodelovali, skusili na svojem lastnem telesu. Brez odmora so delali filmski ljudje, da za snemanje tako važne scene izrabijo in uspeh tega na ure trajajočega delovanja je: trije mali prizori, ki trajajo v izgotovljenem filmu komaj dve minuti.

Tobis film »Kohlhiesels Töchter« pa v ostalem ni popolnoma nova ustvaritev, temveč predelava na novo istoimenskega nemškega filma, v katerem je Henni Porten igrala dvojno vlogo hčera Matthiassa Kohlhöferja. V novem filmu pa ni več dvojne vloge. Heli Finkenzeller igra tukaj hčer Veroniko, ki se za dosego svoje zakonske sreče začasno spremeni v dozdevno, v resničnosti pa ne obstoječo, drugo hčer Annamirli.

Kar nas je poleg priložnosti biti enkrat priča snemanja zvočnega filma najbolj veselilo, je dejstvo, da postaja Kärnten vedno bolj filmska dežela, da njene gore in jezera, vsa njena lepa pokrajina in njeni ljudje v vedno večji meri dajejo okvir za nemško filmsko proizvodnjo. Po Hlg. Blutu, Wirgenu in Döbriachu je sedaj Ossiach s svojo lepo srednjekärntnersko pokrajino, k. je prišla v film, ki bo s tem tudi postal oznanjevalec Kärntna v vseh nemških Gauhi.

Raimund Mirnigg



Mlada dvojica iz Gailtala

Vrt v oktobru

Najpotrebnejša dela

Prvo opravilo, ki ga moramo izvršiti v vrtu, je, da pregledamo vse plotove, če niso raztrgani in dajejo na ta način prost dostop zajcem. Če je potrebno, zavarujemo plot z gosto mrežo, ki seže 60 cm nad in pod zemljo. Posamezna mlada sadna drevesa moramo zavarovati z žičnimi ovoji, trnjem ali namazom, sestavljenim iz apna in gnojnice.

V sadnem vrtu ne smemo prezgodaj potrgati poznega sadja. Zemljo moramo pred nastopom mraza grobo prekopati, slabemu drevesu je treba močno gnojiti, z hitro zginjajočim dušičnatim gnojem pa počakajmo do pomladi. Starejša drevesa moramo očistiti t. j. deblo in debelejšje veje temeljito okrtati in opraskati, odpadke moramo zbrati na plahtah, vrečah itd. in uničiti. Nove posade izvršimo že pod znanimi pogoji. V mrzlejših legah je boljše saditi breskve in marelice šele spomladi. Če so potrebni kolijah moramo zabiti pred sajenjem in smemo drevesa spočetka samo nalahno privezati. Trebiti smemo drevje samo v dnevih, ko ni mraza; obrezane ploskve moramo zgladiti, večje rane z mrzlo tekočim drevesnim (vrtarskim) voskom namazati. Okoli debel in drevesnih krogov moramo napraviti papir za lepne obroče, lep pa smemo namazati šele, ko začne letati zimski pedic.

Zelenjadni vrt moramo tudi na grobo prekopati in nato podkopati jedko apno (100 gr na 1 kvadratni meter), ki tudi uničuje golazen. Za prihodnje leto lahko na zavarovanem prostoru sejemo (najboljše na vzhodno-zahodnih gredicah) peteršilj, korenje, špinačo in motovilec. Korenske zelnjave in ohrovt ne smemo prezgodaj pospraviti, ker prenesejo nekaj mraza in se boljše drže, če jih pozno spravimo. Pri pospravljanju krompirja moramo bodoči semenski krompir tudi izbrati in ga spraviti na tenko gnojno plast; večje množine za kasnejšo uporabo moramo spraviti na kupe, ravnati in pokriti z zemljo. Prezimovalne prostore moramo pripraviti in dokler ni mraza stalno zračiti. Poškodovano zelenjavo moramo pri spravljanju izločiti za čimprejšnjo uporabo.

Naše anekdote

Skladatelj Ponchinelli je bil grozno raztresen človek. V milanskem predmestnem vlakcu se mu je nekoč zgodilo, da je s svojo aktovko prijel tudi tuj dežnik, ko je hotel izstopiti.

»Gospod, ta dežnik je moj!« je zavpil njegov sosed. »Ah, oprostite,« je odvrnil Ponchinelli, »prijel sem ga samo v raztresenosti.« — »Poznam te trike,« je dejal oni kratko, »a za danes naj bo.«

Zunaj je lilo kakor iz škafa. Skladatelju ni preostalo drugega, nego da je stopil v neko trgovino z dežniki in ker je bila tam baš razprodaja, je kupil poceni kar tri, zase enega, drugega za ženo, tretjega za rezervno.

Ko je v mestu opravil svoje posle, je zvečer z vsemi tremi dežniki pod pazduho stopil v predmestni vlak. Slučaj je hotel, da je sedel nasproti možu, ki mu je hotel zjutraj nehote odnesti dežnik. Mož je pomembno pogledal Ponchinellijeve dežnike in je dejal z nasmeškom: »Nu, torej, gospod sosed, vidim, da ste imeli danes več nego srečen dan...«



Heli Finkenzeller in Oskar Sima v veselem plesnem prizoru

Bilder Moschner, Klischee NS, Gauverlag

Vormarsch in ein Kaukasusdorf

Eine Mot-Einheit der Waffen-SS paßt sich den Geländeschwierigkeiten an

Gartenspektre Dr. Heribert Huber, der als Kriegsbefehlshaber bei der Waffen-SS steht, stellt uns nachfolgenden PK-Bericht zur Verfügung.

44-PK. Eine Kompanie einer Mot. Division der Waffen-SS hatte den Auftrag, ein Dorf mitten im Gebirge des Nordwestkaukasus zu besetzen und eine dort liegende Abteilung von Gebirgsjägern abzulösen. Der Weg dorthin führt durch Talmiederungen mit vielen Schlammstellen und durch Schluchten, die für Motorfahrzeuge unpassierbar sind. Kurz entschlossen stellt sich die Kompanie auf diese neue, ungewohnte Situation um. Im Ausgangsort und in den umliegenden Kolkhöfen werden alle greifbaren Zugtiere und Gepäckswagen aufgetrieben. Mit diesen ausgestattet, setzt sich die Kompanie in Bewegung.

Am der Spitze eine Vorabteilung zu Fuß, hierauf in bunter Reihenfolge Pferde- und Ochsengepanne, Packtiere, kleine marschierende Trupps und viele Berittene. Das gesamte Gepäck ist auf den Wagen untergebracht, die Munitionskisten fachmännisch auf dem Rücken der Packpferde und Maulesel angeschnallt. Von den Männern haben diejenigen, die sich zeitgerecht umgesehen haben, Platz auf den Gespannen gefunden. Für Zugführer und Gruppenführer ist es Ehrensache, zu reiten, auch wenn manchen diese Kunst bislang unbekannt war. Aber die kleinen, lebendigen Pferde sind willig und gehorchen auch dann, wenn sie statt des fehlenden Zaumzeuges nur einige behelfsmäßige Schnüre umgebunden haben. Die Infanteriegeschütze werden von Ochsengepannen gezogen. Es ist ein drolliges Bild: eine motorisierte Infanterie-Einheit der Waffen-SS hat sich in eine Gebirgsjägerkompanie verwandelt. Die einzigen Motorfahrzeuge sind die Kradmelder und eine Belagerrampe für den Kompaniechef. Sie wirken in diesem Gefolge etwas eigenartig und irgendwie nicht dazugehörig. Die kleine Feldküche fehlt; man wird sich schon irgendwie helfen.

Mit lauten Hüh und Hott geht es vorwärts. Peitschen, Anläufe, Stöße sausen auf die stämmigen Ochsen nieder. Die Tiere gewöhnen sich erst allmählich an die deutschen Leute. Die Schlammlöcher werden ohne Schwierigkeit passiert. Große Steine, die im Wege liegen, werden — je nach der Meinung der Ochsen — um- oder überfahren. Die Pferdegepanne ziehen ebenfalls kräftig an. Die Packpferde folgen unermüdlich ihren Führern. An steilen Stellen springen die Männer von den Wagen und helfen, wenn nötig, anschieben. Als der Weg in eine Schlucht einmündet, wird es schwieriger. Es beginnt ein Gebiet, das vorher kaum ein europäischer Tourist betreten hat. Die Gefährte bleiben mehrmals stecken. Dann gibt es viel Fluchen und Schreien. Dazu das Rauschen der wilden Gebirgsflüsse, die Felswände zu beiden Seiten verstärken das Getöse: es ist ein Höllenspektakel. Dabei ist stets Sicherung gegen versprengte Abteilungen des Feindes nötig, die hinter jeder Wegbiegung auftreten können. So geht es die Gebirgsweg hinauf, vorbei an steilen Abgründen, über enge Wegstellen, die kaum Platz für die Wagen bieten, über schmale Holzbrücken, die in großer Höhe die Schlucht überqueren. Jeder schwierige Punkt wird überwunden, als ob die Truppe seit Jahren für den Gebirgskrieg ausgebildet worden wäre.

Das schwierigste Kapitel bildet ein Flußübergang. Eine vorher von Pionieren errichtete Brücke war durch ein Hochwasser weggeschwemmt worden. Die Stelle, wo der Fluß durchschritten werden muß, ist tief, das Flußbett mit großen Steinen und Geröll angefüllt. Mit Anlauf gehen die Gespanne ins Wasser. Noch im letzten Moment sind auf mehreren Wagen Männer aufgesprungen, um zu versuchen, trocken hinüberzukommen. Aber bald stecken die Wagen, die Räder sind an den großen Felsklötzen

festgerannt. Es ist die tiefste Stelle, das Wasser geht den Tieren über den Bauch und dringt in den Boden der Wagen ein, die Männer ziehen die Beine hoch. Jetzt nützt kein Fluchen und Brüllen, keine Peitschen- und Stockhiebe, die die kaukasischen Kutscher austeilen — die Männer müssen herunter, mit den Stiefeln und Hosen in das kalte Wasser; sie klemmen sich in die Spichen der Räder und stemmen sich gegen die Hindernisse, um die Gefährte flott zu machen. Die Ochsen bewähren sich übrigens besser als die Pferde. Letztere lassen sich oft von der starken Strömung weit abtreiben und kommen mit ihren Wagen heillos ins Stocken. Die Reit- und Packpferde gehen munter drüber. Sie betrachten den Übergang wohl als willkommene Abkühlung an diesem heißen Tage. Zur Übersetzung der beiden Motorräder haben die Pioniere mittels Schlauchboten eine kleine Fähre gebaut. Unter der Anleitung eines erfahrenen Pionierzugsführers wird die Fähre trotz der schnellen Strömung mit Hilfe von Seilen gut hinübergesteuert. Für einen umfangreichen Mannschaftstransport ist sie jedoch nicht verwendbar. Viele Männer, die das unangenehme Bei-

spiel mit den Gespannen gesehen haben, sind klüger, ziehen Stiefel und Hosen aus und waten, ihre Sachen hoch über dem Kopf haltend, durch das Wasser.

Der Kompanieführer steht am diesseitigen Ufer, überwacht die Überquerung und gibt die nötigen Befehle. Als das Gros drüber ist, setzt auch er über. Nach und nach sind alle Wagen glücklich durch den Fluß gekommen. Was naß geworden war, ist in der Sonne schnell getrocknet. Der lange Zug ordnet sich am jenseitigen Ufer wieder und rückt weiter.

Gegen Abend ist plötzlich Motorengeräusch am Himmel zu hören. Zwei Ratas kommen in großer Höhe heran. Die Kompanie, die sich gerade auf einer langgestreckten Wiese befindet, zieht sich sofort auseinander. Den beiden feindlichen Fliegern mochten aber die friedlichen Pferde- und Ochsengepanne nicht aufgefallen sein. Sie weichen von ihrer Bahn nicht ab und sind bald verschwunden.

Nach zehnstündigem Marsch ist das Ziel erreicht. Die neue Stellung wird bezogen. Die Männer legen sich mit dem Bewußtsein nieder eine nicht alltägliche Leistung vollbracht zu haben.

Eingeschlossene Kräftegruppe bei Stalingrad vernichtet

Höhenstellung bei Kaluga genommen — 11.500 Brt versenkt

Aus dem Führerhauptquartier, 8. Oktober. Das Oberkommando der Wehrmacht gibt bekannt:

Im Kaukasusgebiet wurden feindliche Angriffe abgewiesen und die eigenen Angriffskräfte gegen verbissenen Widerstand weiter vorgetrieben. Auch in Stalingrad mußte der Feind in schwerem Kampf weiteres Gelände aufgeben. Nordwestlich der Stadt wurden die eingeschlossenen, in zwei Teile aufgespaltenen feindlichen Kräfte nunmehr vernichtet. Starke deutsche Luftstreitkräfte und rumänische Kampfflugzeuge sowie Flakartillerie der Luftwaffe griffen mit guter Wirkung in die Kämpfe des Heeres ein. Andere Kampffliegerverbände bombardierten wiederum bei Tag und Nacht wichtige Verkehrsknotenpunkte und Nachschubverkehr an der unteren Wolga und am Kaspischen Meer.

Im Abschnitt westlich Kaluga nahmen deutsche Truppen in überraschendem Angriff eine Höhenstellung der Sowjets und richteten sich dort zur Verteidigung ein. Bei örtlichen Unternehmungen wurden zahlreiche Kampfanlagen zerstört.

Südlich des Ladoga-Sees wurde der Feind aus gut ausgebauten Waldstellungen geworfen. Gegenangriffe gegen die neugewonnene Stellung scheiterten. Übersetzversuche des Feindes über die Nawa wurden durch wirksames Artilleriefeuer vereitelt und die Luftangriffe auf wichtige sowjetische Bahnstrecken im nördlichen Frontabschnitt mit guter Trefferwirkung fortgesetzt.

Westlich der Kandalakscha-Bucht und an der Lappland-Front wurden bei Angriffsunternehmungen mehrere starke Stützpunkte des Feindes im Nahkampf genommen.

In der Nacht zum 7. Oktober stießen Schnellboote gegen die britische Küste vor, griffen an mehreren Punkten den feindlichen Geleitverkehr an, versenkten vier Handelsschiffe von zusammen 11.500 Brt, sowie einen Bewacher und beschädigten durch Torpedotreffer zwei weitere Dampfer, deren Untergang wegen starker Abwehr nicht mehr beobachtet werden konnte.

An der Südküste Englands bekämpften leichte Kampfflugzeuge bei Tage militärische Ziele und kriegswichtige Anlagen.

Banditen entsprechend behandelt

Gegenmaßnahmen zum Schutz der Soldatenehre

Das Oberkommando der Wehrmacht gab am 7. Oktober bekannt:

Nach dem mißglückten Landungsversuch bei Dieppe hatte ein erneuter englischer Beleh, in dem die Fesselung deutscher Gefangener befohlen war, das Oberkommando der Wehrmacht gezwungen, zum Schutze der deutschen Soldatenehre entsprechende Gegenmaßnahmen anzukündigen. Daraufhin erklärte

das britische Kriegsministerium am 2. September: Es wird mit Nachdruck in Abrede gestellt, daß irgend einem deutschen Gefangenen die Hände gebunden worden sind. Jeder derartige Befehl wird, falls er herausgegeben sein sollte, widerrufen werden.

Inzwischen haben sich beide Erklärungen des britischen Kriegsministeriums entweder als leichtfertige unüberprüfte Behauptung oder als bewußte Lüge herausgestellt.

Denn aus den gerichtlichen Vernehmungen von einem deutschen Unteroffizier, einem Obergefreiten und fünf Schützen sowie fünf Männern der Organisation Todt, die bei Dieppe vorübergehend in britische Gefangenschaft geraten waren und später befreit wurden, geht hervor, daß sie sämtlich zwischen zehn Minuten bis zu eineinhalb Stunden gefesselt waren. Entweder wurden ihnen die Hände auf dem Rücken gefesselt oder die Gelenke, zum Teil sogar die einzelnen Finger, vor der Brust zusammengebunden.

Damit aber nicht genug, hat sich ein ähnlicher schändlicher Vorfall am 4. Oktober auf der Kanalinsel Sereol ereignet. Dort überfielen in den frühen Morgenstunden 16 Engländer ein deutsches Arbeitskommando von einem Unteroffizier und vier Mann. Diese wurden im Hemd mit einer dünnen, aber sehr festen, rund geflochtenen Schnur gefesselt, verhindert, weitere Bekleidungsstücke anzulegen und zum Strand abgeführt. Als sich die deutschen Soldaten gegen diese unerhörte Behandlung zur Wehr setzten, wurden der Unteroffizier und ein Mann durch Schüsse und Stiche mit dem Seitengewehr getötet, ein weiterer Soldat verwundet. Diese Tatsachen werden durch die Aussagen eines Pioniers bestätigt, dem es gelang, im Handgemenge zu entkommen. Die Untersuchung hat ergeben, daß die Fesselung planmäßig vorbereitet war.

Damit besitzt das deutsche Oberkommando der Wehrmacht die einwandfreien Beweise, daß beide Erklärungen des britischen Kriegsministeriums vom 2. September 1942 wahrheitswidrig abgegeben wurden.

Das Oberkommando der Wehrmacht sieht sich daher gezwungen, folgendes anzuordnen: 1. Vom 8. Oktober 12 Uhr mittags an werden sämtliche bei Dieppe gefangenen britischen Offiziere und Soldaten in Fesseln gelegt. Diese Maßnahme bleibt solange wirksam, bis das britische Kriegsministerium nachweist, daß es in Zukunft wahre Erklärungen über die Fesselung deutscher Kriegsgefangener abgibt, oder daß es sich die Autorität verschafft hat, seine Befehle bei der Truppe auch durchzusetzen.

Es geht aufwärts!

Nicht der Feind, aber drei harte Winter haben uns auf eine harte Probe gestellt. Am schlimmsten war die Kälte des letzten Winters, die frühzeitig hereinbrach, als die Hackfruchtenernte noch im Gange war, die dann so stark wurde, daß die Auswinterungsflächen größer waren als je zuvor, und die schließlich auch im Frühjahr noch lange anhielt und so die Frühjahrsbestellung um einige Wochen verzögerte. Diese Ungunst der Witterung war es, die Deutschland nötigte, seine Rationen herabzusetzen, um unter allen Umständen den Anschluß an das neue Erntejahr zu finden. Inzwischen aber ist eine wesentliche Änderung eingetreten. Ein warmer Spätsommer hat die Ernte begünstigt und die bewundernswürdigen Anstrengungen der deutschen Landwirtschaft belohnt, die die ausgewinterten Flächen trotz allen in Transportwesen und im Arbeitseinsatz bestehenden Schwierigkeiten ganz neu bestellt hat. Daher konnten inzwischen die alten Brotationen wiederhergestellt und die gekürzten Fleischrationen erhöht werden. Dazu aber kommt ein zweiter Umstand. Der Zusammenschluß Europas und die Ausweitung des europäischen Raumes nach Osten durch die deutschen Waffen begannen sich auszuwirken. Auf der einen Seite haben die dem Deutschen Reich angeschlossenen, die von den deutschen Truppen besetzten und die Deutschland befreundeten Gebiete, angespornt durch das deutsche Beispiel und durch die auch gegen sie gerichteten englischen Blockadebestrebungen, ihre landwirtschaftliche Produktion gesteigert. Dadurch entsteht für Deutschland, das hier oft helfend einspringen mußte, eine unmittelbare Entlastung. Auf der anderen Seite beginnen sich die Überschüsse der früher von den Sowjets beherrschten Gebiete bereits fühlbar zu machen. Seit langem rollen von Osten her Lebensmittel nach Deutschland herein. Die Wiederaufnahme der landwirtschaftlichen Erzeugung in den fruchtbaren Gebieten der Schwarzen Erde ist schneller gelungen, als man noch im Frühjahr erwarten konnte. Die Bearbeitungsfrage ist praktisch gelöst. Im Sommer dieses Jahres hat Deutschland die fruchtbarsten Gebiete der Sowjetunion vollends in seine Hand gebracht, darunter auch den wesentlichsten Teil der Sonnenblumenkulturen, eine Erwerbung, die auf die Dauer auch in der deutschen Fettversorgung spürbar werden wird.

Die deutsche Landwirtschaft und ihre als Landwirtschaftsführer im Osten eingesetzten Exponenten, die Industrie und der Bergbau, die für die Produktions- und Verkehrsmittel gesorgt haben und selbstverständlich die deutsche Wehrmacht haben zusammengewirkt, diese Ergebnisse zu erzielen, die zu feiernden Entdeckungstag bestimmt war. Die dem deutschen Volk in Aussicht gestellte Weihnachtsgabe an Lebensmitteln, die Sonderfleischration von fünfzig Gramm für die Bewohner der luftgefährdeten Gebiete und die Einrichtung der Lebensmittelpakete für alle von der Front heimkommenden Urlauber hebt neben der schon früher bekanntgegebenen Rationserhöhung die Verbesserung der deutschen Ernährungslage hervor, die aller Voraussicht nach nur ein Anfang ist.

2. In Zukunft werden sämtliche Terror- und Sabotagegruppen der Briten und ihrer Helfershelfer, die sich nicht wie Soldaten, sondern wie Banditen benehmen, von den deutschen Truppen auch als solche behandelt und, wo sie auch auftreten, rücksichtslos im Kampf niedergemacht werden.

„Die Entlassung“ — Film der Nation

Berlin, 9. Oktober. Reichsminister Dr. Goebbels hat dem Jannings-Film „Die Entlassung“ das höchste deutsche Filmprädikat „Film der Nation“ verliehen. Der Regisseur Wolfgang Liebeneiner wurde mit dem Filming ausgezeichnet. Die „Kärntner Zeitung“ bringt in ihrer morgigen Ausgabe eine eingehende Würdigung des Kunstwerkes.

Tokio kann jeden Luftangriff bestehen

Tokio, 9. Oktober. „Tokio kann jeden Luftangriff bestehen“, so faßte der neue, für die Luftverteidigung der Stadt Tokio verantwortliche Generalleutnant Kichi Kokoda seine Beobachtungen über ausgedehnte Luftschutzübungen, die von Montag früh bis Dienstag nachts in den wichtigsten Teilen und vor allem im Zentrum der Stadt durchgeführt wurden, zusammen. Unter der Annahme eines feindlichen Luftangriffes wurden alle Luftschutzorganisationen ebenso wie die Nachbarschaftsvereinigungen eingesetzt, die nach den Angaben Kokodas das durch Brandbomben entstandene Feuer schnell und wirkungsvoll bekämpften und überall rasch Hilfe zu leisten vermochten.

USA-Schlachtschiff versenkt

Großer Erfolg eines italienischen U-Bootes. Rom, 9. Oktober. Wie der italienische Rundfunk meldet, hat in der Nacht zum Dienstag um 2.35 Uhr das unter dem Kommando von Fregatkapitän Enzo Grossi stehende italienische U-Boot „Barbarigo“ auf der Höhe von Freetown (Westafrika) durch vier Torpedos ein amerikanisches Schlachtschiff vom „Mississippi“-Typ versenkt.

In italienischen Marinekreisen wird angenommen, daß die versenkte Einheit der USA-Marine die 33.400 Tonnen große „Idaho“ war, da die beiden anderen Schiffe dieser Klasse, „Mississippi“ und „New Mexiko“, im Juni dieses Jahres auf der Höhe von Mindanao von den Japanern zumindest schwer beschädigt, nicht versenkt wurden.

Alpdruck der zweiten Front

„Nur mit dem Risiko katastrophaler Folgen“ — Halifax durch Stalin „ermutigt“

6. Stockholm, 9. Oktober. „Die verantwortlichen Kreise in London haben Stalins Kritik schweigend zu den Akten gelegt“, schreibt der Londoner Korrespondent von „Dagens Nyheter“ Daniel Viklund zusammenfassend über die amtliche englische Reaktion auf die neuen peinlichen Vorwürfe und Forderungen aus Moskau. In London meint man, so setzt er hinzu, daß jetzt nicht die Zeit zum Reden geeignet sei. Dem langen Lord Halifax, dem Sonderbeauftragten Churchills in Washington, konnte diese Anweisung Churchills nicht mehr rechtzeitig über den großen Teich zugestellt werden, so daß der fromme Riese noch einige tiefe Erkenntnisse von sich gab. Er äußerte sich durch Stalins Worte vorschriftsmäßig ermutigt und stellte mit sanft verschleierte Blick fest, daß die Erklärungen des Sowjetgewaltigen nur die höchste Harmonie der Alliierten vor aller Welt bezeugt hätten. „Ich glaube, wir können sicher sein, daß Stalin, Präsident Roosevelt und Churchill einander gut verstehen. Es gibt keine Mißverständnisse unter ihnen. Ich glaube auch, daß Stalins Zuversicht, die Deutschen aufzuhalten, eine ermutigende Feststellung sei.“ So sagte er wörtlich.

Die englische Öffentlichkeit scheint es allerdings nicht ganz so gut zu verstehen, wie Lord Halifax, eine äußere kräftige Ohrfeige — was die Stalin-Erklärung ohne Zweifel war — als Ausdruck der Freundschaft wegzustecken. Der „Svenska-Dagblad“-Korrespondent berichtet jedenfalls aus der britischen Hauptstadt, daß man in gewissen britischen Kreisen nicht verhehle, allmählich der ständigen sowjetischen Meinungen müde zu werden. Selbstverständlich bezieht man sich aber in Londoner politischen Kreisen, größtes Verständnis und Wohlwollen für Stalin zu betonen. „Die Hauptfrage der zweiten Front lautet nicht, ab wann?“ — dröhert der Londoner Korrespondent von „Socialdemokraten“.

Auf einen ähnlichen Tenor ist auch die amerikanische Reaktion abgestimmt. Roosevelt hatte seinen intimen Summer Welles zu einer Erklärung beauftragt, der sich denkbar lakonisch aus der Affäre zog. Er sagte etwa: „Es ist wohl kaum notwendig für

mich, zu betonen, daß Amerikas Politik darin besteht, der Sowjetarmee jeden nur möglichen Beistand zu geben.“

Beide aber, Engländer und Amerikaner, machen kein Hehl daraus, daß sie nur mit größtem Unbehagen dem Tag entgegensehen, an dem sie möglicherweise doch zur Einlösung ihres Versprechens schreiten müssen. „Man braucht eine Riesenanstrengung und die äußerste Entschlossenheit, um die Achsenmächte niederschlagen zu können“, stellte der englische Produktionsminister Lyttelton fest. Harald Butler betonte gleichzeitig — nach einer Meldung von „Dagens Nyheter“ — mit starkem Nachdruck, daß „eine zweite Front nicht ohne das Risiko katastrophaler Folgen errichtet werden könne“, bevor man nicht die Luftherrschaft besitzt und genügend Schiffe habe. Der englische Politiker stellte gleichzeitig fest, daß England jetzt angeblich ganz und gar für den totalen Krieg vorbereitet sei. Im kommenden Winter würde die Bevölkerung allerdings weniger essen und weniger Kleidung und in der Praxis kein Benzin erhalten. Es würde ein harter und schwerer Winter sein, aber das englische Volk werde ihn überstehen.

Churchill und Roosevelt antworten Stalin

6. sch. Bern, 9. Oktober. Wie der Londoner Nachrichtendienst mitteilt, werden die englische und nordamerikanische Regierung auf das Stalin-Interview eine offizielle Antwort erteilen. Nach der erregten Unterhausdebatte besteht kein Zweifel mehr, daß Moskau in aller Öffentlichkeit genauen Bescheid über die Absichten der Alliierten erhalten muß.

Wieviel Juden in Frankreich?

Vichy, 9. Oktober. Nach einer Mitteilung des Sekretariats für Judenfragen konnte bei der Judenabzählung gemäß dem Gesetz vom 2. Juni 1941 ermittelt werden, daß in der besetzten und der unbesetzten Zone Frankreichs etwa 800.000 Juden anwesig waren.

Od 19. oktobra več kruha in mesa

42. razdobje že z zvišanimi obroki — Tudi na krušno izkaznico veliki B in več kruha oziroma moke

Te dni bodo razdeljene živilske nakaznice za 42. periodo od 19. oktobra do 15. novembra z zboljšanimi obroki. Krušni obrok izza časa pred 1. aprilom bo brez razlike vzpostavljen v polnem obsegu. Normalnim potrošnikom starim preko 20 let bo tedensko 250 gramov in otrokom starim do treh let tedensko 200 gramov kruha več na razpolago. Otroci od treh do šestih let starosti obdržijo svojo od 6. aprila dalje za 100 gramov povišani krušni obrok. Nespremenjeni ostanejo nadalje krušni obroki otrok in mladoletnih od 6. — 20. leta kot tudi krušni pridelki delavcev pri težkem, najtežjem, dolgem in nočnem delu. Mesni obroki bodo v vseh starostnih stopnjah povišani za 50 gramov tedensko, delavcem pri težkem, najtežjem, dolgem in nočnem delu pa za 100 gramov. Tedenski obroki znašajo zato v bodoče za otroke do šestih let starosti 200

gramov, za otroke in mladoletnike od 6. — 18. leta 400 gramov in za normalne potrošnike preko 18 let starosti 350 gramov. Delavci pri težkem delu dobe 700 gramov, delavci pri najtežjem delu 950 gramov in delavci pri dolgem in nočnem delu 550 gramov. Prehranjevalne razmere omogočajo, da se v večjem obsegu izdajo krompirjevi škrobni izdelki namesto žitnih hranil. Nespremenjeni štiritedenski obrok hranil v izmeri 600 gramov bo razdeljen do količine 125 gramov v krompirjevih škrobnih izdelkih (doslej 50 gramov) in v višini 475 gramov v žitnih hranilih. Odpade pa možnost,

da se na hranilne izkaznice kupi tudi pšenično moko, stročnice ali riž. V ostalem ostanejo obroki nespremenjeni. Odgovarja joče povišanju krušnih obrokov, se izvrši tudi zvišanje deleža, ki se oddaja na krušni karti B, takozvani nakaznici za pecivo. Na to izkaznico odpade v bodoče 2000 gramov kruha ali 1500 gramov moke namesto dosedanjih 1600 gramov kruha ali 1200 gramov moke. Ureditev, po kateri so odrezki mesnih nakaznic celokupno zapadli šele s potekom dodelitvene periode, velja od nove nakaznične periode dalje tudi za odrezke državnih krušnih nakaznic, v kolikor so doslej veljale samo za en teden. Veljavni postanejo ti odrezki kot doslej z začetkom posameznih dodelitvenih tednov. Uporaba še ne zapadlih odrezkov je še nadalje prepovedana.

Oskrba z užitnim krompirjem

Vsak se lahko točno in zadostno založi

Šef civilne uprave v zasedenih ozemljih Koroške in Kranjske, oddelek za prehrano in kmetijstvo, je uredil oskrbo prebivalstva na Gorenjskem z užitnim krompirjem do letine 1943. leta sledeče:

Osebe, ki se ne morejo same oskrbeti z užitnim krompirjem iz lastne letine, dobijo nakaznice za užitni krompir. Za september 1942. izdana taka prejemnica — Bezugsausweis — vsebuje posamične odrezke do vključno 51. dodelitvene periode, to je do 25. julija 1943. Za vsako periodo je dodan Bestellschein (naročilni list) s štirimi posamičnimi oddelki. Potrošniki lahko s tem izkazom za prejem (prejemnico) nakupujejo užitni krompir pri razdeljevalcu. Ta mora opremiti prejemnico s pečatom svoje tvrdke, jih zbrati in predložiti prehranjevalnemu uradu — Ernährungsamtu Abt. B. Ta izda po številu predloženih naročilnih listov prejemnico za užitni krompir, ki pa ne sme vsebovati podatkov o količini. Posameznih odrezkov v Bezugscheinu (izkazu za prejemanje krompirja) razdeljevalcu ni treba odrezati, ampak jih je treba le razvrednotiti. Od 19. oktobra 1942. znaša na teden pristojna količina $4\frac{1}{2}$ kg.

Izkustva preteklega zime so pokazala, da se je treba že v jeseni zadostno založiti z užitnim krompirjem. V mrazu se krompir ne more prevažati ali pa le z veliko nevarnostjo pokvare. Zato je že zdaj preskrbljeno, da se potrošniki že pred nastopom mraza lahko založijo z užitnim krompirjem do prihodnje letine, to je do 25. julija 1943. Razdeljevalci torej lahko takoj izdajo užitni krompir na vse posamične odrezke izkaza za prejem. Tistim potrošnikom, ki lahko sami že zdaj spravijo v skladišče svojo zalogo za zimo, bodo razdeljevalci izdali na posamične odrezke, ki so predvideni za dobo od 14. decembra 1942. do 25. julija 1943., po 5 kg torej za eno dodelitveno periodo

20 kg. S tem pribitkom se izravna zguba na vskladiščenju.

Potrošniki, ki hočejo kupiti užitni krompir naravnost pri pridelovalcu, morajo pri onem oddelku svoje občine, ki izdaja nakaznice, zamenjati svoje odrezke izkaza za prejem krompirja za Einkellerungsschein (izkaz, da smejo krompir dati v klet). S tem zadnje navedenim izkazom lahko potrošniki nakupijo užitni krompir tudi naravnost pri pridelovalcu.

Tudi velepotrošniki, zlasti gostilne, skupne kuhinje, otroški vrtci, formacije in druge naj se še v tem mesecu založijo s potrebnim užitnim krompirjem do nove letine. V to svrhu morajo pravočasno pri prehranjevalnem uradu zahtevati Bezugscheine (prejemnice) za pristojne jim količine krompirja.

V ostalem naj se uvažujejo navodila, ki jih vsebujejo že izdani opomniki. Zlasti je paziti na opozorila, kako se brez izgub spravi krompir v zalogo. V interesu vsakega posameznega potrošnika krompirja je, da si zdaj nabavi in spravi zalogo do prihodnje letine pristojno mu količino užitnega krompirja.

Kreis Stein

Mannsburg. (Zborovanje.) Te dni je imela Ortsgruppe KVB slavje v dvorani strankinega doma. Ortsgruppenführer Oraschem je podal besedo Kraisamtsleiterju P. Ebnertju iz Steina. Ta je otvoril svečanost z govorom vsem, ki so bili sprejeti v KVB. Ko so novi člani zaobljubili, so bile razdeljene izkaznice in znaki.

St. Martin unter dem Großgallenberg. (Z 800 članov KVB.) V občini so razdelili sedaj 800 članskih izkaznic Kärtner Volksbunda. Novi člani so si na ta način postali svesti, da sedaj dokončno pripadajo velebiti Nemčiji in da s tem ravnatako sprejemajo dobre kot tudi moralne obveznosti narodne povezanosti.

Zavedala se je sedaj, da se plete nekaj resnega glede njene sestre in glede obeh njenih prijateljic.

Sedaj hoče tudi ona izvesti nekaj resnega, kajti ljubezen je nalezljiva: kar morejo druge, morem tudi jaz. To bom že pokazala!

Tudi tukaj mora priti do odločitve, kakor se nobena vojna ne dobi brez odločitve.

Pesmi mladega pesnika so sicer zelo lepe in polne ljubezenskega ognja. Toda one ne nasitijo. Hči mestnega zidarskega mojstra ve prav dobro, kako zidajo trdne hiše. Od spodaj navzgor mora biti vse solidno in jedrnat, sicer streha ne drži.

Zategadelj se mlademu pesniku v pismu pač prav lepo zahvali, toda med vrsticami se da razbrati, da je bil tehtan in da je bil prelahak.

Možje, tisti možje, ki delajo trdne mostove, naj tudi postanejo obrežne mostnice drugih in neznajšjih mostov.

Trdi pionirji, ki so se borili z vsemi ovirami, naj dobe za to tudi nagrado.

Tako ostaneta v zmedenem srcu mladega dekleta še dva moža, Johann Heinrich in gospod Thielicke.

Oba imata svoje prednosti. Oba svoje senčne strani. Ampak drugih mož ni na razpolago. Za enega izmed njih se je treba odločiti.

Johann Heinrich? Da in ne!

Bi želel, ker je sosedov sin in prav dobra partija.

Toda preveč drži roke v žepih, je mlad snob, gizdalini, nosi očali in govori ošabno. Gotovo je zapeljivo, postati nekoč gospa konzulova, milostljiva gospa konzulova.

Pa kaj pomeni »milostljiv« in kaj pomeni »konzul«?

Kreis Radmannsdorf

Radmannsdorf. (Dva apela.) Te dni so se zbrali možje TN tukajšnje Ortsgruppe, da ustanove Technische Nothilfe. Namestnik Ortsführerja je opisal številnim navzočim možem ustanovitve in razvoj Technische Nothilfe v Altreichu, ki je bila sedaj uvedena tudi na Gorenjskem in ki se je že pri različnih akcijah izkazala za potrebno. Posebno je poudaril že dosežene uspehe, s katerimi je bilo vodstvo popolnoma zadovoljno. — Nadalje so se zbrali k četrtemu apelu stari vojniki NS-Kriegskameradschaft. Kameradschaftsführer je zaobljubil več novih članov na pravila Reichskriegerbunda in jim je izročil častne igle. Nato je predaval Kameradschaftsführer o nekaterih vojnih doživljajih. Končno so bili vsi udeleženci povabljeni, da se 18. oktobra polnoštevilno udeležijo zborovanja bivših vojakov v Ablingu. Delokrog Kriegerkameradschaft je bil s pritegnitvijo vasi vigaunske občine močno razširjen.

Radmannsdorf. (Predavanje o latinski Ameriki.) Kreiswart der NS-Gemeinschaft »Kraft durch Freude« je pred kratkim priredil zelo zanimivo večerno predavanje, na katerem je Pg. Erich Cerjak v kinodvorani tukajšnjega kluba predaval o Panami in drugih državah srednje in južne Amerike. Predaval je o svojih doživljajih in svojih opazovanjih, ki jih je imel na svojem svoječasnem službovanju kot časnikarski ataše v Ameriki.

Neumarkt. (Apel.) Te dni se je vršil v domu »Na skale« prvi veliki apel tovarštva starih vojakov, katerega se je udeležilo 190 članov. Vžigajoče besede vodje tovarštva dr. Elberta so splošno odobraval. Vsi člani so se zaobljubili podavši roke. Tovarištvo se udeležijo korporativno okrožnega dneva bivših bojevnikov dne 18. oktobra v Ablingu.

Vigaun. (Javno zborovanje NSDAP.) V Vigaunu se je pred kratkim vršilo javno zborovanje NSDAP, ki je bilo izredno dobro obiskano. Gauredner dr. Komposch je govoril o razmerah na Gorenjskem, o tolpah in njenih usodnih delih. Z napetostjo so poslušali navzoči njegova izvajanja. Propagandaleiter Kautschitsch je prevedel govor v slovenščino. Na koncu je izročil Ortsgruppenleiter Kern novim članom KVB članske izkaznice.

St. Anna unter dem Loibl. (Zborovanje.) Pred kratkim se je vršilo prvo zborovanje KVB po počitnicah, na katerem je govoril Pg. Hofer. Ljudstvu, ki ni imelo prilike, da bi se osebno udeležilo nedeljskega zborovanja v Krainburgu, na katerem je podal Gauleiter proklamacijo na Gorenjske, je razložil pomen te proklamacije, s katero so postali vsi člani KVB in s tem dobili preključljivo državljanstvo nemškega Reicha. Zborovanje je dobro uspelo in je bilo za naše razmere zelo dobro obiskano.

Breslach. (Kreisleiter dr. Hochsteiner je govoril.) V preteklih dneh je govoril prebivalstvu Ortsgruppe Breslach Kreisleiter dr. Hochsteiner na raznih zborovanjih, kjer so mu vsi novospregjeti člani KVB zaobljubili, podavši roko, zvesto izpolnjevanje dolžnosti do Führerja in Reicha. Zborovanja so se otvorila s programatičnim govorom in bila zaključena s petjem narodnih himen. Ob tej priliki so se obrnili na Kreisleiterja oziroma njegovega namestnika razni prosilci v svojih zadevah, za katere je Kreisleiter pokazal svoje popolno razumevanje in obljubil svojo pomoč.

Dipl. Optiker
E. Kronfuß
Klagenfurt. Bahnhofstraße 15

Mostovi preko vseh ovir

35 ROMAN SPISAL ULRICH SANDER

Ko pa pridejo domov stari, železni vojščaki, se razkadi čar tekmeča brez brade. Takrat dobi mož ženo in ne mlečozobi koštrun.

V tem sta si oba edina.

Toda kateri izmed njih naj se končnoveljavno odloči za Elso in kateri za Mino?

O tem se vrši resen pogovor in razgovor med obema možema. Med dvema pionirjema, ki sta se prebila že skozi marsikatero drugo težavo.

Obermeier preklinja. Je to sitna zadeva! Ahlers zabija dolg žebelj v čeber. Pri tem dobi človek vedno najboljša misli.

On ima obe dekleti rad. Tega pa še ne ve, za katero naj se kar na lepem odloči. Mora jih šele zopet primerjati drugo z drugo.

Obermeier ljubi pač vitko in fino Elso, toda tudi čvrsta Mina je zanj zelo privlačna.

Prav za prav bi vendar to le imel najrajši.

Nobeden noče spregovoriti prve in odločilne besede. Toda zgovorjena mora biti, sicer bo sovraštvo med sosedmi in zmešnjava pri dekletih. Za oba bi pa bila pač velika blamaža, če bi mladi koštruni od nadomestnega bataljona iztrgali dekleta dvema starima vojščakoma.

Naposled gre Ahlers še enkrat mimo Obermeierja in pokašljuje. Rad bi nekaj povedal.

Kockati za dekleta vendar tudi ne moreta. Med sosedmi je treba vse človeško urediti.

Ahlers misli na vitko in fino in imenitno Elso ter njene rjave lase in oči. Čvrsta je

in žilava, le nekoliko jezikava. Človek bi imel težave z njo, če se ji ne bi znal odrežati.

Dekle zna nekaj, je okusna in zala, vedno čedno in okretno oblečena, bo gotovo nekoč lastno gospodinjstvo obdržala v dobrem stanju, kot sedaj sobe gospe konzulove. Rjavo dekle je za plavalasca vedno nekaj posebnega, ker ima nekaj, česar sam nima.

Ahlers še nekoliko preudarja. Pri ljudeh njegovega kova teče ura vedno počasneje ko pri drugih.

Toda izrečeno mora biti. Samo šobiti se, ne pomagati nič več: staro prijateljstvo je v nevarnosti. In pa čast radi novincev.

»Inu, Sepp!«, reče Ahlers, »nekaj ti bom sedaj povedal: vzemi ti Mino, jaz bom pa Elso!«

Moža vstaneta in si podasta roko. S tem je stvar odločena. Treba se je sedaj tudi neomajno držati te odločitve.

Še isto noč odpošljeta vsak svoje pismo s končnoveljavnim naslovom. Ni naša stvar, da bi stikali za vsebino teh pisem. To se tiče le obeh prizadetih.

Še neko drugo vprašanje v Cesti na brod še ni razčiščeno. Grete in Annemarie Sonntagovi ter Rosemarie Wesenbergova si sicer dopisujejo le z enim možem.

Toda Erika Wesenbergova mora pisati še dvema možema. Prav za prav trem.

Prejema pisma od Johanna Heinricha Sonntagaja mlajšega, od gospoda Thielickega in tu pa tam, večinoma v pesniški obliki, od Karlheinz Möllerja.

Vsa ta pisma so ji zelo draga, točno jih prebira in ljubeznivo odgovarja na nje, kadar je nihče ne vidi.

Tako stvar ne more iti več naprej.

Tudi gospa mestnega zidarskega mojstra je nekaj in se lahko povsod pokaže.

In naziv gospa Thielicke je najmanj tako dober kot gospa Sonntag.

Gospod Thielicke je očetov najožji so-trudnik. Trgovski vodja podjetja. Nekoč bo postal prokurist in morda tudi deležnik.

Wesenberg & Thielicke.

Theo bo pač nekoč podedoval trgovino, toda vsaka hčerka dobi svoj delež.

Dobro je, če človek o pravem času preudari poslovno plat. Dober trgovec pomisli pač ob vsaki priliki na svojo trgovino.

Nič ne škodi, če tudi žena pomaga misliti na njo.

In končno, gospod Thielicke je mož, do-rasel mož, Johann Heinrich pa je še mladenič.

Zato se tehtnica nagiblje v prilog gospoda Thielickega, ki je zraven tega postal še Feldwebel in dobil odlikovanje Eisernes Kreuz (železni križ).

To je pravi mož za mestnega zidarskega mojstra.

Johannu Heinrichu se v pismu prijazno zahvali, a mu veliko pripoveduje o gospodu Thielickeu in o pionirjih tam zunaj na Poljskem.

Dobro je tako in med vrsticami se lahko razbere, da je v izbiri padla odločitev.

Oba mladeniča sta še dovolj mlada in se brez notranje škode lahko tolažita zaradi izgube prijateljice. Saj je še toliko mladih deklet, ki se bodo kar trgale za vsakega izmed njih.

Toda prednost ima trgovina, ki jo more s trdimi rokami držati le mož, ki kaj razume o njej.

(Dalje prihodnjič)

Druge darilna nedelja dne 11. oktobra

Vsi smo še pod vtisom velikega Führerjevega govora, s katerim je otvoril 4. vojno zimsko pomoč. Prihodnja darilna nedelja dne 11. oktobra bo radi tega našla v Reichu povsod odprta srca: Kar je vsak zase Führerju ob njegovem pozivu na nemški narod obljubil, to naj dokaže v nedeljo z dejanjem, z darilom za našo ponosno nacionalno pomoč.

Prebivalstvo Gorenjske pa, ki od Gauleiterjeve krainburške proklamacije dalje nepreklicno spada k Reichu in h Kärntnu in je te dni sprejeto v nemško državno zvezo, ne bo zaostajalo za starim ozemljem Gaus. Njegovo darilo prihodnje nedelje bo tudi znak zahvale, s katero bo potrdilo, da zasluzi srečno usodno preobrnitev, ki jo je prinesel veliki dan Krainburga.

Kreis Krainburg

Krainburg. (Slovo Ortsgruppenleiterja Kocha.) Te dni se je v strankinem domu NSDAP Ortsgruppe Krainburg-mesto vršila slavnost, pri kateri so razdelili dokončne članske izkaznice nemškim pripadnikom, nadalje pa tudi poslovitve dosedanjega Ortsgruppenleiterja Pg. Herberta Arthurja Kocha in uvedba novega Ortsgruppenleiterja Pg. Ludwiga Klöscha. Kreisleiter Kuß se je posebno zahvalil odhajajočemu Ortsgruppenleiterju in je zaobljubil novega Ortsgruppenleiterja, da nadaljuje delo Pg. Kocha in da v tem smislu vodi Ortsgruppe dalje. V službenem apelu Kreisleitung se je poslovil Kreisleiter Kuß od dosedanjega Leiterja Kreisstabsamta Krainburg Pg. Kocha po 9-mesečnem službovanju s pristranskimi besedami. Pg. Koch, ki je bil njegov najozbilj sodelavec, je bil poklican na službovanje v Gauleitung; tudi tam bo vodil, o tem je Kreisleiter Koss prepričan, njemu naložene naloge v polno zadovoljstvo. Kot naslednik je bil določen H-Hauptsturmführer Pg. Bruno Pardatscher z vodstvom tega urada.

Krainburg. (Kreisleiter pri HJ-Führerschaft.) Pri jesenskem delovnem zborovanju HJ-Banna Krainburg je govoril Kreisleiter Kuß voditeljem. Na zborovanju so bili izneseni tudi delovni referati za izvedbo bodočega dela.

Krainburg. (Slavnost.) Preko 900 rojakom je izročil prillikom slovesnosti Ortsgruppenleiter Pg. Koch članske izkaznice. Slavnost so povečale glasbene točke.

Flödnig. (Novi državljani.) Na mali, toda dojmiljivo slovesnosti v svečano okrašen sobi gradu Flödnig je pred nekaj dnevi Ortsgruppenleiter Pg. Schönherr izročil članom nemške družine barona Lazarina dokončne članske izkaznice Kärntner Volksbunda. Podavši roko so se kot novi nemški državljani zaobljubili za Führerja in Reich.

Pölland bei Laak. (To in ono.) Ortsgruppenleiter Pg. Burger je izdal delovni načrt za tri mesece, ki je tako sestavljen, da bo mogoče vodjem posameznih službenih mest, vedno in redno ravnati se po njem in se točno udeležiti sej. — Do sedaj dospela članske izkaznice za KVB, se bodo dotičnikom v dvorani pri mačkue 8. oktobra 1942 pod zaobljubo slovesno izročile. Imena vseh, ki se jim bodo izročile članske izkaznice, bodo razvidna iz seznama v razglasovalni omarici der NSDAP. K tej slovesnosti je vse prebivalstvo uljudno povabljen. — K razvitju zastave NSKOV zadnje nedelje v Krainburgu je bilo poslano iz Pöllanda pod vodstvom Kameradschaftsführerja g. Peternele precejšnje število tovarišev.

Zaslužni Kärntnerji odlikovani

Odlikovanje je izročil Gauleiter dr. Rainer

Führer je na predlog Gauleiterja dra. Rainerja podelil visoka odlikovanja trem posebnim zaslužnim Parteigenossen v Gau Kärnten, SA-Gruppenführerju Nibben, Gauhauptamtsleiterju Hauserju in Gaustabamtsleiterju dru. Pachnecku. V slavnostni dvorani palače Reichsstatthalterja je Gauleiter in Reichsstatthalter dr. Rainer preteklo soboto izročil zopet cel vrsti zaslužnih mož iz stranke, države in gospodarstva odlikovanja za vojne zasluge. Gauleiter je uvodoma poudaril zasluge odlikovancev, posebno one vzgojiteljev. Poudaril je, da ga posebno veselijo, ko more izročiti odlikovanje tem možem, ki so posvetili celo svoje življenje vzgoji. Za 40-letno zvesto službovanje so dobili das goldene Treudienstehrenzeichen (zlati častni znak za zvesto službovanje); profesor dr. Hans Angerer, Studienrat Heinrich Großmann, profesor Anton Kollitsch, ravnatelj realke dr. Johann Lex, profesor Albrecht Löser, profesor dr. Hans Meier.

Nadalje so prejeli od Gauleiterja naslednji zaslužni solniki za 25 letno zvesto službovanje das silberne Dienstehrenzeichen (srebrni častni znak za zvesto službovanje); Oberstudienrat dr. Bruno Deutner, Oberstudienrat dr. Wolfgang Lehner, Oberstudienrat dr. David Pucher, Oberstudienrat dr. Friedrich Scheide, Oberstudienrat dr. Walter Presacher, Oberstudienrat dr. Emil Lorenz, Oberstudienrat dr. Rudolf Wietchnig,

profesor Johann Capelari, profesor Karl Pirker, Studienrat Anton Anderlüh, Studienrat dr. August Apich, Studienrat Max Bradaczek, Studienrat Hans Brunmayr, Studienrat dr. Heinrich Cardona, Studienrat Herbert Dietinger, Studienrat Anton Dietrich, Studienrat Herbert Ebster, Studienrat Franz Fellner, Studienrat Arnold Gratzke, Studienrat dr. Josef Gölles, Studienrat dr. Bernhard Haßler, Studienrat Friedrich Hackel, Studienrat Peter Jonke, Studienrat Leo Jankoutz, Studienrat Hans Kleinert, Studienrat dr. Andreas Krausland, Studienrat dr. Erich Meßner, Studienrat Franz Piger, Studienrat dr. Friedrich Petermann, Studienrat dr. Gustav Pomaroli, Studienrat Josef Friedrich Perkonig, Studienrat dr. Erich Rader, Studienrat Siegfried Sorger, Studienrat Johann Schaar, Studienrat Hans Schatowitz, Studienrat dr. Ferdinand Schreiber, Studienrat Karl Schaller, Studienrat Josef Tschinkel, Studienrat Konrad Vaupetitsch, Studienrat Adalbert Zerzawy, Studienrat Max Andreez, Oberschullehrer Ludwig Reiterer, Oberschullehrer Rudolf Sliutz, Schulwart Michael Isak, Schulwart Peter Maurer.

Major der Schutzpolizei Alfred Kröger je dobil die Polizeidienstauszeichnung erster Stufe (policijsko službeno odlikovanje prve stopnje).

Regierungsobersprektor dipl. ing. Luksch je bil imenovan za Regierungsbaurat in tehnična nastavljenca Alois in Ernst Rauter za Regierungsbauinspektorja.

Svečani državni akt v Lienzu

Pogreb žrtve železniške nesreče — Gauleiter dr. Rainer in Regierungspräsident Wolsegger pri žalni svečanosti

V torek popoldne so bile pokopane žrtve železniške nesreče v okviru svečanega državnega akta. Na Adolf Hitler-Platzu so bile postavljene krste mrtvih, ki so bile pokrite z zastavami s kljukastim križem. Položeni so bili venči Kreisleiterja iz Lienza, Standortältesten iz Lienza, mestne občine in državnega železniškega ravnateljstva v Villachu. Poleg tega je mnogo rojakov položilo brez števila vencev na krste. Stranka je bila navzoča z vsemi oddelki, pododdelki in priključenimi zvezami. Častna stotinja oborožene sile je izkazala mrtvim poslednjo čast. Gauleiter in Reichsstatthalter dr. Rainer, Regierungspräsident Wolsegger in Gaufrauenchaftsleiterin Grete pl. Mitterwalner so se udeležili svečanega državnega akta. Poleg tega je bilo navzočih tudi veliko število zastopnikov stranke, države in oborožene sile in vseh javnih oblasti, uradov in ustanov.

Po prihodu Gauleiterja je igrala godba koräl. Nato je govoril Kreisleiter Goltschnigg. Z lepimi besedami se je spomnil mrtvih, kateri so postali žrtve te nesreče; skrbeti za njihove otroke in ostale je častna dolžnost stranke. Po tem ganljivem govoru je položil Gauleiter dr. Rainer na vsako krsto venec. Med polaganjem vencev je igrala godba pesem o dobrem tovarišu. Zastave so se poklonile v tihi žalovanju pred mrtvimi. Nato so zazveneale pesmi nacije.

Gauleiter dr. Rainer se je s Kreisleiterjem Goltschnigom podal k zaostalim umrlih, katerim je izrekel svoje sožalje.

Po tej preprosti žalni svečanosti so se uredile formacije in oddelki k žalni paradi po glavnih mestnih cestah. Na čelu so šli številni nosilci vencev, nato so sledile zastave, godba, častna stotinja oborožene sile, formacije, oddelki in zveze stranke, njim pa so sledile krste. Za krstami so šli zaostali mrtvih, častni gostje odposlanstvo zdravnikov, številne sestre NSV, katerim se je priključila nepregledna množica ljudi.

Na mestnem pokopališču so dvignili krste raz voz. Častna stotinja oborožene sile je počastila mrtve s salvo strelav. Zaostali in žalujoči pripadniki stranke in naroda so sledili krstam k posameznim rodbinskim grobovom.

Kärntnerski Ritterkreuzträger Hauptmann Orinschnig padel

Kot bataljonski poveljnik v nekem pehotnem polku je padel, dne 11. septembra 1942. v bojih na Vzhodu Ritterkreuzträger Hauptmann Egon Orinschnig iz Klagenfurta.

Za njegovo hrabrost kot poveljnika stotnije v balkanski vojni je Führer tega vzglednega hrabrega častnika odlikoval z Ritterkreuz des Eisernen Kreuzes (viteškim križcem železnega križa). Ko je njegova divizija napadala, je napadel Oberleutnant Orinschnig s svojimi pešci začetkom aprila 1941 vkljub sovražnemu ogrožanju v hrbtu in ne da bi računal na podporo, važno višino, in jo je po ogorčenem boju zasedel. Vsled lastne odločitve je nato prodiral ob

Naš športni kotichek

Prva nogometna prvenstvena tekma Gorenjcev

Stein, 9. oktobra. V Kreisu Stein se je posrečilo ustvariti moštvo okrožja in s tem povzeti reden nogomet. Sedem moštvev se ga je udeležilo. Pretečeno nedeljo so se vršile prve igre, ki se bodo vrstile sedaj do 6. decembra. Premostiti je bilo treba veliko težav, ker dve športni društvi sedaj sploh nimata nobenega športnega igrišča na razpolago. Vendar se tudi ti moštvi udeležujeta tekem. Prve tekme so imele sledeče uspehe:

Lusttal proti Jauchen 5:1 (3:0)

Moštvo iz Lusttala, ki je bilo sestavljeno šele pred petimi meseci, je pokazalo živahno igro in zaslužno zmagovalo. Igralci iz Jauchena so bili sicer nevarni, toda pred vratmi jih je odbila dobra obramba Lusttallerjev. Gole za Lusttal so zabili Gebauer (3), Grebenz in Velepetz. Gol za Jauchnerje je bil dobljen iz 11 metrovke.

Domschale — Mannsburg 4:0 (1:0)

Ta tekma se je začela z nečuvnim tempom in z največjim naporom sil. Moštvo iz Domschal je bilo vseh delih boljše, zlasti odlično pri obrambi. Najboljši igralec Mannsbürgerjev je bil vratar, ki je napravil nešteto nasprotnikovih strelav neškodljiv. Nadmoč zmagovalcev se je poznala zlasti v uspehu drugega polčasa.

zlonu sovražnega odpora dalje in je z junaškim napadom spravljal več opazovalnih postojank sovražnega topništva izven boja, tako da ni moglo več streljati. S svojim junaškim delom je napravil odločilni pogoj za nadaljnje uspešno bojevanje svoje divizije. Sredi med svojimi vojaki je prezgodaj padel ta nesebični in zmeraj za boj pripravljeni vojak na Vzhodu. Njegovo hrabro udejstvovanje bo zmeraj ostalo vzgled vsem pripadnikom njegovega bataljona.

Male gospodarske novice

Kärntnersko kreditno vprašanje

Klagenfurt, 9. oktobra. Gauleiter in Reichsstatthalter je sprejel predsednika državnega nadzornega urada za posojilništvo A. Gottschicka, Ministerialdirektorja dr. Riehle in Ministerialrata dr. Wolf iz Reichswirtschaftsministeriuma in je razpravljajal z njimi o nujnih vprašanjih iz področja kärntnerskega posojilništva. V smislu od Gauleiterja danih smernic je nadaljeval Gauwirtschaftsberater ing. Winkler razgovore o tej zadevi.

Zopet posebna dodelitev sira

Še nadalje ugodni prehranjevalni položaj omogoča dodatno dodelitev 62,5 gramov sira tudi v 42. dodelilni periodi. Po odluku Reichsernährungsministra se izvrši zopet oddaja na odrezek F državne nakaznice za mast za vse starostne stopnje, kot tudi za odrezek W 1 tedenske nakaznice za inozemske civilne delavce. Odrezki opravičujejo za prejem sira do 15. novembra.

Dr. F. J. Lukas

Ausschneiden! Aufbewahren!

Deutsch methodisch und praktisch

114. STUNDE

I. Lösung der Aufgabe.

1. bei (dem Gewitter, der Tante, dem Onkel).
2. von (dem Bruder, der Schwester, dem Haus).
3. nach (dem Krieg, der Frau, dem Boot).
4. seit (dem Monat April, der Niederlage, dem Gewitter).
5. mit (dem Freund, der Freundin, dem Kind).
6. entgegen (dem Befehl, der Abmachung, dem Gesetz).
7. aus (dem Wald, der Mühle, dem Haus).
8. gegenüber (dem Bahnhof, der Post, dem Gemeindeamt).
9. außer (dem Garten, der Lehrerin, dem Mädchen).
10. zu (dem Lehrer, der Kellnerin, dem Weib).

Wichtige Wörter in gebräuchlichen Satzverbindungen

1. Der Direktor hat den wertvollen Schmuck in der eisernen Kasse eingeschlossen.
2. Wir bezahlen Ihnen alle Spesen einschließlich der Bahnfahrt zweiter Klasse.

3. Dieser kleine Hund hat sich bei allen Hausbewohnern eingeschmeichelt.
4. Der Arzt mußte einen Einschnitt in den Finger machen, um den Fremdkörper entfernen zu können.
5. Während des Krieges muß jeder seinen Verbrauch an lebenswichtigen Gütern auf das notwendigste einschränken.
6. Die Einschreibung für die neuen Deutschkurse beginnt demnächst.
7. Da die Haltung der versammelten Menschen immer drohender wurde, mußte die Polizei einschreiten.
8. Er versuchte, seine Kameraden mit allen Mitteln einzuschüchtern.
9. Manuskripte, die für den Druck bestimmt sind, dürfen nur einseitig beschrieben werden.
10. Da in dieser Gegend die Verbrechen überhand nahmen, mußten neue Polizeikräfte eingesetzt werden.
11. Man sagt, er sei ein einsichtsvoller Mensch.
12. Spannen Sie die Pferde ein, wir fahren zum Bahnhof.
13. Wir machten mit dem Einspanner eine Rundfahrt um den See.
14. Ein guter Kamerad springt jederzeit für den anderen ein.
15. Da der Inhalt der Bücher längst überholt war, wurden sie eingestampft.

16. Stecken Sie doch die Äpfel ein!
17. Die Arbeiter in den großen englischen Rüstungsfabriken in Indien haben zum größten Teil die Arbeit eingestellt.
18. Die Waage ist falsch eingestellt, daher gibt sie nicht das richtige Gewicht an.
19. Die merkwürdige Einstellung dieser Frau zu den Kriegsmaßnahmen zeigt, daß sie ein Volksschädling ist.
20. Da sich die Aufträge bedeutend vermehrten, mußte die Fabrik neue Arbeiter einstellen.
21. Der plötzliche Einsturz des alten Hauses während der Nacht kostete vielen Menschen das Leben.
22. Ein Fahrrad wird gegen eine Nähmaschine einzutauschen gesucht.
23. Sie müssen die Feder besser in die Tinte eintauchen, da sie sonst nicht schreibt.
24. Der Kursleiter teilte die Teilnehmer in drei Gruppen ein: Anfänger, mäßig Fortgeschrittene und Fortgeschrittene.
25. Da sich der Kaufmann um seine Kunden sehr bemühte, machte er auch einträgliche Geschäfte.
26. Um wieviel Uhr sind die Tagungsteilnehmer eingetroffen? Mit dem Schnellzug um 20.30 Uhr.
27. Im Befinden des Kranken ist leider noch immer keine Besserung eingetreten.
28. Ein Freund ist der, von dem ich weiß, daß er immer für mich eintritt.
29. Da man vergaß, den Pflanzen Wasser zu geben, trockneten sie ein.

30. Der Verhaftete wurde sofort von der Polizei einvernommen.

Wörter

beschreiben (ein Papier) — popisati
einschmeicheln (sich) — prilizovati se
Einschnitt (m) — vreza, zareza, zaseka
einschränken — omejiti, prikrajšati
Einschreibung (w) — vpisovanje, vpis
einschreiten — vstopiti, nastopiti, postopati
einseitig — enostranski
einsetzen (einstellen) — namestiti
einsichtsvoll — uvideven
Einspanner (m) — enovpreznik
einspannen — vpreči
einspringen (für jemanden) — vskočiti, pri-skočiti, nadomestiti
einstampfen — vtlačiti
einstellen (Arbeit) — ustaviti, opustiti (delo)
einstellen (Waage) — naravnati (tehnic)
Einstellung (w) (politische) — razmerje, nazor
eintauchen — pomočiti, potopiti
eintauschen — zamenjati
einteilen — razdeliti
einträglich — dobičkanos
eintreten (für jemanden) — potegniti se (za koga)
eintrocknen — posušiti se, usušiti se
einvernehmen — zaslizati
Manuskript (s) — rokopis
Tagung (w) — zborovanje
überhandnehmen — preveč se množiti, premoč dobiti

- Kernseifen
- Waschpulver
- Einheitsseifen
- Rasierseifen
- Toiletteseifen
- Kristallsoda
- Glaubersalz
- Bittersalz
- Ammoniak soda
- Ätznatron

PAUL
HATHEYER
Klagenfurt

LACKFABRIK



Ludwig Marx

AKTIENGESELLSCHAFT

DOMSCHALE



HOLZBAUINDUSTRIE F. BRODNIG'S SÖHNE

KLagenfurt-SÜD, SONNwENDGASSE 3 - RUF 1896

HOLZHAUS-, HALLEN- UND BARACKENBAU

Holzsparende Bauweisen:

KROHER-DÄCHER und -DECKEN und HATZ-Träger

ZIMMEREI, BAUTISCHLEREI, SÄGE- und HOBELWERK mit neuen Holztrockenanlagen

*Wir sind ständige Abnehmer von Fichten-Ta.-Schnittholz
in Waggonladungen*

Achtung!

Alle Gewerbetreibenden aus den Kreisen Stein, Radmannsdorf und Krainburg, welche

1. Jahr- und Wochenmärkte mit Schnitt- und Kurzwaren, Spielwaren, Schuhwaren, Zucker- und Backwaren, Galanteriewaren, Obst, Gemüse, Süßfrüchten, Eiern, Butter, Käse usw. besuchen,
2. alle Wanderhändler, das sind Hausierer (gleichgültig mit welchen Artikeln), Scherenschleifer, Rastelbinder, Pfannenflicker, Schirm- und Korbmacher,
3. alle Betriebsinhaber des Gewerbes nach Schaustellerart, also Besitzer von Karussells, Ringelspielen, Schießhallen, Schaubuden, Varietés, Wanderzirkussen, Spielbuden usw.,

melden sich alsbald unter Angabe der genauen Adresse und des Wohnortes nebst Straße und Hausnummer bei der

Wirtschaftsgruppe Ambulantes Gewerbe, Bezirksgruppe Kärnten, Klagenfurt, Kärnten, Alter Platz 28.

Pozor!

Vsi obrtniki iz Kreslov Stein, Radmannsdorf in Krainburg,

1. ki obiskujejo letne in tedenske sejme z blagom na meter in drobnjavo, igračami, čevlji, sladkornim blagom in pecivom, galanterijskim blagom, sadjem, zelenjavo, južnim sadjem, jajci, presnim maslom, sirom itd.,
2. vsi popotni trgovci, to so krošnjarji (vseeno s kakšnim blagom), brusarji, škarij, lončevenci, ponvarji, izdelovalci dežnikov in košev,
3. vsi imejtelji po načinu razstavljalcev, torej imejtelji vrtljakov vseh vrst, strelišč, prizorišč, varijetejev, potovalnih cirkusov, igralnic itd.,

se morajo čim prej z navedbo točnega naslova in bivališča z ulico in hišno številko javiti pri

Wirtschaftsgruppe Ambulantes Gewerbe, Bezirksgruppe Kärnten, Klagenfurt, Kärnten, Alter Platz 28.

Landmaschinen

Reparatur Werk

Ersatzteildienst

Valentin Paternioner

Klagenfurt, Völkermarkterring 7 - Ruf 2072

Leset den

„Karawanken-Bote“!

MEDOPHARM
Arzneimittel

sind treue Helfer
Ihrer Gesundheit!

Medopharm-Arzneimittel
sind nur in Apotheken
erhältlich.

MEDOPHARM
Pharmazeutische Präparate
Gesellschaft m.b.H. München 8

Seit 1874

I. Kärntner

Harmonika-

erzeugung

R. NOVAK

Klagenfurt, Ebentaler Straße 7 - Fernruf 2482

Nach dem Siege wieder alle Anfertigungen in vollem Umfange

Ganz Elektrowerkstätten

Ing. F. Dullnig, Klagenfurt

Pischeldorfer Straße Nr. 4 - Telefon Nr. 1822

Bau: Elektrische Kraftanlagen
Freileitungen usw.

Reparaturen: Elektrische Maschinen,
Motoren jeder Art und Größe

Ankauf: Gebrauchte Motoren, Transformatoren,
auch schadhafte Maschinen

8. Deutsche
Reichslotterie
Reichste Gewinne

6 **500000**

3 **300000**

3 **200000**

18 **100000**

und besonders viele Mitteltreffer
Gewinnen auch Sie gewinnen

PROKOPP

Staatliche Lotterie-Einsammler

Wien VI, Mariahilferstr. 29

Lospreise: Reichsmark je Klasse
1/3 3.- 1/6 6.- 1/24 24.-

Ziehung 16. und 17. Okt.

Franz Schramek

• Ornamentenspengler

Installateur

Kupferschmied

• Ornamentni klepar

Instalator

Kotlar

•

Neumarkt, Oberkrain

Schlingrollenlager, Achsen für
Räder und Reifen für Gespann-
wagen, Auto, Motoren-, Fahrrad-
bereifung mit Relfenkarie und
Bezugschein. — Hauswasser-
Pumpenanlagen mit Benzin,
elektrische Motoren und Hand-
betrieb-, Wasser-, Industrie-,
Preßluftschläuche, Dichtungs-
platten, Gummi- und Textil-
treibriemen samt Verblinder,
Treibriemenöl und Wachs. —
Gummiberufstiefel, Gummis-
schürzen und Handschuhe für
Industrie und Privat.

Anton GSCHIEL

SPEZIAL-UNTERNEHMEN FÜR BEREIFUNGEN U. TECHNISCHE WAREN

KLagenfurt, OTTO-PLANETTA-PLATZ 1 / RUF 1101

VILLACH, RINGMAUERGASSE 11 / RUF 4757

Poševne valjane tečaje, osi za
kolesa in obroče za vprežne
vozove, avtomobile, obroče za
motorje in kolesa z nakaznico
za obroče, črpalne naprave za
hladne vodovode na bencin, elek-
trične motorje in ročni pogon,
vodne cevi, industrijske cevi,
cevi za stisnjeni zrak, tesnilne
plošče, gumijaste in pletene go-
nilne jermene z zvezjo, olje za
gonilne jermene, vosek za
gonilne jermene, gumijaste
čevlje, predpasnike in rokavice
za industrijo in zasebnike.

Lichtspiele

Allgemeine Filmreuehand G.m.b.H. - Zweigstelle Veldes

ASSLING

11. X. um 15 und 20 Uhr
12. X. um 20 Uhr
Der Windstoß
Jugendliche unter 14 Jahren nicht zugelassen
14. X. um 20 Uhr
15. X. um 20 Uhr
Das Glück wohnt nebenan
Für Jugendliche zugelassen!

LA AK

Samstag, den 10. X.
Sonntag, den 11. X.
Zwei in einer großen Stadt
Für Jugendliche zugelassen!
Mittwoch, den 14. X.
Dir gehört mein Herz
Für Jugendliche zugelassen!

LITTAI

Samstag, den 10. X.
Sonntag, den 11. X.
Carl Peters
Für Jugendliche zugelassen!
Donnerstag, den 15. X.
Der singende Tor
Für Jugendliche nicht zugelassen!

NEUMARKTL

Samstag, den 10. X.
Sonntag, den 11. X.
Montag, den 12. X.
Jenny und der Herr im Frack
Für Jugendliche nicht zugelassen!
Mittwoch, den 14. X.
Donnerstag, den 15. X.
Wenn Männer verreisen
Für Jugendliche nicht zugelassen!

SAIRACH

Samstag, den 10. X.
Sonntag, den 11. X.
Wir bitten zum Tanz
Jugendliche unter 14 Jahren nicht zugelassen

STEIN

Samstag, den 10. X.
Sonntag, den 11. X.
Andalusische Nächte
Für Jugendliche zugelassen!

ST. VEIT

Samstag, den 10. X.
Sonntag, den 11. X.
Das andere Ich
Für Jugendliche nicht zugelassen!

VELDES

Samstag, den 10. X.
Sonntag, den 11. X.
Anton der Letzte
Für Jugendliche nicht zugelassen!
Mittwoch, den 14. X.
Donnerstag, den 15. X.
Unser kleiner Junge
Für Jugendliche nicht zugelassen!

MIESS

Samstag, den 10. X.
Sonntag, den 11. X.
Der Strom
Jugendliche unter 14 Jahren nicht zugelassen

WOCHEINER-TAL

Samstag, den 10. X.
Sonntag, den 11. X.
Was eine Frau im Frühling träumt
Für Jugendliche nicht zugelassen!

RADMANNSDORF

Samstag, den 10. X.
Sonntag, den 11. X.
Das unsterbliche Herz
Für Jugendliche nicht zugelassen!
Mittwoch, den 14. X.
Renate im Quartett
Jugendliche unter 14 Jahren nicht zugelassen

KRAINBURG

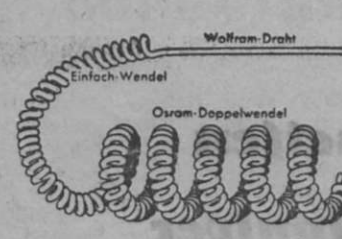
10. X. um 17 und 19.30 Uhr
11. X. um 14, 17 und 19.30 Uhr
12. X. um 17 und 19.30 Uhr
Tosca
Für Jugendliche nicht zugelassen!
13. X. um 19.30 Uhr
14. X. um 19.30 Uhr
15. X. um 19.30 Uhr
Himmelhunde
Für Jugendliche zugelassen!
16. X. um 19.30 Uhr
Operette
Für Jugendliche nicht zugelassen!

WART

10. X. um 16.30 und 19 Uhr
11. X. um 14, 16.30 und 19 Uhr
Quax, der Bruchpilot
Für Jugendliche zugelassen!

Zu jedem Film die Deutsche Wochenschau

OSRAM-D-LAMPE MIT DER DOPPELWENDEL



Besser für Dich —
besser für alle!

Osram-D-Lampen geben dank der Osram-Doppelwendel ein Höchstmaß an Licht für den verbrauchten Strom, sie sorgen für wirtschaftliche Stromausnutzung. Strom wird meist mit Kohle erzeugt, mit der sparsam umgegangen werden muß. Verlangen Sie darum, wenn Glühlampen ausgewechselt werden müssen, stets Osram-D-Lampen!

OSRAM-LAMPEN
Viel Licht für wenig Strom!

OSRAM-D-LAMPE MIT DER DOPPELWENDEL

Inserirajte v „karawanken-Bote“



Macht dunkle Stoffe hell, vergilbte Wäsche weiß!

Heilmann Entfärbler

Im einschlägigen Fachhandel zu haben

Gegen Einkaufscheine:

Sperrplatten: Budie, Fichte, Panelplatten - Eichstelder Sperrtüren.

Ohne Einkaufschein:

Furniere 0.8 bis 3 mm inländische und ausländische Herkunft für außen und innen.

HANS TRANINGER
Klagenfurt, Völkermarkter Straße - Ruf 1595

EIN SCHWIERIGER PUNKT



bei Anzügen, Kostümen oder Mänteln: Nicht waschen! Guter Rat: Entfärben, mit ALT-EX-Lösung leicht aufbürsten, dann mit ALT-EX-feuchtem Tuch bügeln. Die Kleidung wird aufgefrischt und verjüngt. Packung 40 Pfennig.

Tezka pika



pri oblekah, kostumih ali suknjah: ne more se prati! Dober nasvet: izpržite, z ALT-EX rastopino na lahko skrtajte, nato zlikajte z blagom, ki je vlažno od ALT-EX-a. - Obleka bo osvežena in zlepljena. - Zavoj 40 Pfg.

ALT-EX

Mali OGLASI

Službe išče
Mesto slug, ali kaj sličnega sprejme invalid. Dopis: Kumer Valentin, Tratten, 13. — Oberdorf über Laak. 2310-2

Službo dobi
Dopisovalka, dobro izveščana in tesnopolisju in strojepisju ter začetnica priznana v javnosti. Po nudi z navedbo dosedanjih zaposlitve in zahteve plače pod No. 2320-1 na Karawanken Bote, Klagenfurt, Bismarckring. Deklico od 15 let dalje ali starejšo žensko sprejemem kot pomoč v gospodinjstvu. Suppan Angela, Am Hang, 162 — Krainburg, 2312-1

Potrebujem dva zmožna in samostojna krojaška pomočnika za takoj. Ponudbe na Johann Sweda, Schneidermeister, Aßling, Brauchitschstraße 8. 2307

Prodaj
Molzna krava na prodaj. Raspet Johann, Festriz 22, Post Birken-dorf. 2314-6

Koza mlekarica ugodno na prodaj! Naslov v Karawan. Bote, Krainburg. 2313-6

Gramofon s ploščami ugodno na prodaj. Naslov se izve v upravi „Karaw. Bote“, Krainburg, pod Stev. 2270-6

Kupim
Radio aparat in fotografski aparat takoj kupim. Ponudbe s cenoma Vladimir von Bontsch - Bruer-nitsch, Obergärt-ner L. B. A. Mar-burg, Weinbau-gasse, 30. 2293-7

Dvovprežni voz Zweispännig, dobro ohranjen, z lestvami in 4 novimi neokovanimi rezervnimi kolesi prodam Dolenz Eisern, Jesenovec.

Pohištvo za stanovanjsko ali jedilno sobo, rabljeno ali novo, kupim. Ponudbe na Schuhhaus Rausch Dom-schale, Oberkain.

Dopisi
Gorenjec, starejši uslužbenec išče dopisovanja s primerno Gorenjko radi skupnega učenja nemščine. Ponudbe s sliko prosim na Karaw. Bote pod „Dobra harmonija“. 2287-20

Zenitve
Poročiti se želim! Simpatično dekle iz litij-skega podeželia.

Izgubljeno
Zlato zapestnico na verzičico sem zgubila na poti od hotela Europa do Wart ali v Wart (Straži-šču). Poštenega najditelja pro-sim, da mi isto vrne proti dobri nagradi na Ka-raw. Bote, Krain-burg. 2311-22

V nedeljo 4. ok-tobra sem zgu-bil v Krainbur-gu „Karl-Trup-pen Kreuz“. — Najditelja pro-sim, da ga odda pri Karaw. Bo-te v Krainburgu. 2316-22

Zgubil sem list-nico z gotovino okrog 270 RM, legitimacijo in razne druge li-stine, od Naklasi do Breslavi. Po-šten najditelj se najlepše naproša, da jo odda proti nagradi 50 RM na naslov legiti-macije, ki se na-haja v listnici. 2322-22

MALI OGLAS

Vas za par Pfennigov reši vseh Vaših skrbi

On išče in najde,
on kupi in prodaja,
on ima vedno uspeh!

Vsaka beseda stane 6 Rpf in debelo tiskana 12 Rpf. Pristojbina za dopis 25 Rpf.

Oglase sprejemata do ponedeljka in srede in sicer

NS.-Gauverlag Kärnten, Klagenfurt, Bismarckring 13
NS.-Gauverlag Kärnten, Zweigverlag Krainburg, Veldesstr. 6

Danksagung

Für die große Anteilnahme anlässlich der Beerdigung meines lieben Gatten und für die zahlreichen Kranzspenden sage ich auf diesem Wege allen meinen innigsten und herzlichsten Dank. Insbesondere gilt der Dank dem Kreisleiter, dem Ortsgruppenleiter und allen Politischen Leitern sowie auch den Nachbarn und der Feuerwehr, die den Heimgang meines Gatten in so feierlicher Weise gestaltet haben.

Johanna Luschina, Gattin und zahlreiche Familie.

Zufvala

Za veliko udeležbo, kakor tudi za poklonitev toliko krasnih vencev mojemu ljubljenu možu, izrekam tem potom vsem in vsakemu posebej, najsrčneje zahvalo. Posebno se pa še zahvaljujem Kreisleiterju, Ortsgruppenleiterju, vsem političnim voditeljem, kakor tudi vsem sosedom in gasilcem, ki so mojega ljubljeneža moža v tako obilni udeležbi spremili na zadnji poti.

Johanna Luschina, soproga in ostala družina.

Danksagung

Anlässlich des schweren Verlustes durch das Ableben unseres innigstgeliebten Gatten, Vatters, Schwiegervaters und Onkels, Herrn

Johann Erlach

Hausbesitzer und Werksangestellter in Jauerburg

der nach schwerem und langem Leiden am 29. September 1942 sanft entschlummerte, sagen wir auf diesem Wege für die zahlreichen Kranz- und Blumenspenden unseren innigsten und herzlichsten Dank.

Insbesondere danken wir für die tiefe Anteilnahme seitens seiner Arbeitskameraden, sowie auch allen, die durch das zahlreiche Erscheinen seinen Heimgang so feierlich gestalteten.

Die Leidtragenden.

Zufvala

Ob težki zgubi našega nadvse ljubljeneža soproga, očeta, tasta, brata in strica, gospoda

Johann Erlach

postcstnika in tov. nameščenca v Jauerburgu

ki je dne 29. septembra 1942 po dolgi in težki bolezni zatisnil oči, se za vse izraze iskrenega sožalja, vsem darovalcem številnih vencev in cvetja pri-srčno zahvaljujemo.

Prav posebno se pa zahvaljujemo njegovim tov. sodelavcem za pri-srčne izraze sočustvovanja, kakor tudi vsem ostalim, ki so s svojo udeležbo pripomogli, da smo dragega pokojnika spremili na njegovi zadnji poti.

Zalujoči ostali.